

**MEDION®**  
Bedienungsanleitung  
Instruction Manual  
Mode d'emploi  
Handleiding  
Betjeningsvejledning



**DAB+ Radio**

**MEDION® LIFE® E66312 (MD 84950)**

---

# Inhaltsverzeichnis

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Hinweise zu dieser Anleitung .....</b>                  | <b>3</b>  |
| 1.1.      | Verwendete Warnsymbole und<br>Signalwörter .....           | 4         |
| <b>2.</b> | <b>Lieferumfang.....</b>                                   | <b>5</b>  |
| <b>3.</b> | <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>                   | <b>6</b>  |
| <b>4.</b> | <b>Sicherheitshinweise.....</b>                            | <b>8</b>  |
| 4.1.      | Elektrische Geräte nicht in<br>Kinderhände .....           | 8         |
| 4.2.      | Das Gerät sicher aufstellen .....                          | 9         |
| 4.3.      | Im Falle von Funktionsstörungen .....                      | 11        |
| 4.4.      | Netzanschluss zugänglich lassen.....                       | 11        |
| 4.5.      | Bei Beschädigungen .....                                   | 13        |
| 4.6.      | Hinweise für den Umgang mit<br>Batterien.....              | 14        |
| 4.7.      | Reinigung und Aufbewahrung .....                           | 15        |
| 4.8.      | Gewitter.....  | 16        |
| <b>5.</b> | <b>Geräteübersicht .....</b>                               | <b>17</b> |
| 5.1.      | Frontseite.....  | 17        |
| 5.2.      | Rückseite.....   | 18        |
| <b>6.</b> | <b>Inbetriebnahme .....</b>                                | <b>19</b> |
| 6.1.      | Netzbetrieb - Netzadapter<br>anschießen.....               | 19        |
| 6.2.      | Batteriebetrieb - Batterien in das Gerät<br>einlegen ..... | 20        |
| 6.3.      | Gerät einschalten/ausschalten .....                        | 20        |
| 6.4.      | Antenne.....   | 21        |
| 6.5.      | Zeit einstellen.....                                       | 21        |

**DE**

EN

FR

NL

DK

---

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| 6.6.       | Lautstärke .....                                 | 24        |
| 6.7.       | Displaybeleuchtung .....                         | 24        |
| 6.8.       | Sprache.....                                     | 25        |
| <b>7.</b>  | <b>Radiobetrieb .....</b>                        | <b>25</b> |
| 7.1.       | DAB-Modus.....                                   | 26        |
| 7.2.       | Systemeinstellungen im DAB Modus..               | 27        |
| 7.3.       | FM-Modus.....                                    | 29        |
| 7.4.       | Radio-Data-System.....                           | 29        |
| 7.5.       | Sender speichern .....                           | 31        |
| 7.6.       | Systemeinstellungen im FM Modus....              | 32        |
| <b>8.</b>  | <b>Schlummerfunktion .....</b>                   | <b>33</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Tonwiedergabe über Kopfhörer .....</b>        | <b>34</b> |
| <b>10.</b> | <b>Weckfunktion einstellen .....</b>             | <b>35</b> |
| <b>11.</b> | <b>Weckfunktion aktivieren/deaktivieren.....</b> | <b>37</b> |
| 11.1.      | Alarmunterbrechung.....                          | 37        |
| <b>12.</b> | <b>Entsorgung.....</b>                           | <b>38</b> |
| <b>13.</b> | <b>Technische Daten .....</b>                    | <b>40</b> |
| <b>14.</b> | <b>Konformitätsinformation.....</b>              | <b>41</b> |
| <b>15.</b> | <b>Impressum.....</b>                            | <b>42</b> |

---

# 1. Hinweise zu dieser Anleitung



Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

---

## 1.1. Verwendete Warnsymbole und Signalwörter

**GEFAHR!**

*Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!*

**WARNUNG!**

*Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!*



**VORSICHT!**

*Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!*



**ACHTUNG!**

*Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!*



**HINWEIS!**

*Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!*



## **HINWEIS!**

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



## **WARNUNG!**

**Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!**

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung

## **2. Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- DAB+ Radio MD 84950
- Netzadapter (Modell: DYS122-060150W-2, Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China)

---

### **3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht

---

bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.



### **ACHTUNG!**

*Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.*



---

## 4. Sicherheitshinweise

### 4.1. Elektrische Geräte nicht in Kinderhände



**GEFAHR!**

***Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.***

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zube-

---

hör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.

## **4.2. Das Gerät sicher aufstellen**

Warten Sie mit dem Anschluss des Geräts, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb genommen werden.

- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie beim Aufstellen einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen behindert werden, wie z. B. durch Zeit-

DE

EN

FR

NL

DK

- 
- schriften, Tischdecken, Vorhänge usw.
- Achten Sie außerdem darauf, dass
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
  - kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
  - Sie das Gerät nur in gemäßigttem Klima verwenden;
  - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) steht;
  - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf dem Gerät stehen.
  - keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung gestellt werden und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

---

### 4.3. Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzadapter ab und nehmen Sie die Batterien heraus. Legen Sie dann die Batterien wieder ein und nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

### 4.4. Netzanschluss zugänglich lassen



#### **ACHTUNG!**

*Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes weiterhin unter Spannung. Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen oder das Gerät gänzlich von Spannung frei zu schalten, trennen Sie das Gerät vollständig vom Netz.*

- 
- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (100–240 V ~ 50/60 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
  - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
  - Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
  - Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt oder gequetscht werden.

---

## 4.5. Bei Beschädigungen

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzsteckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort den Stecker aus der Steckdose.



### **WARNUNG!**

***Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!***

- Wenn die Anschlussleitung dieses Geräts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

---

## **4.6. Hinweise für den Umgang mit Batterien**

Das Gerät kann mit Batterien betrieben werden. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:

- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.

- 
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
  - Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!
  - Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden und auslaufen! Batterien sofort entfernen, um Schäden zu vermeiden.
  - Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
  - Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.

#### **4.7. Reinigung und Aufbewahrung**

- Vor der Reinigung ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.



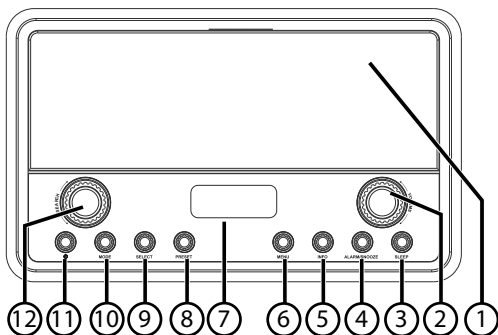
- 
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
  - Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, nehmen Sie gegebenenfalls die Batterien heraus, schalten Sie das Gerät mit dem **POWER**-Knopf aus und ziehen Sie dazu den Netzstecker!


## **4.8. Gewitter**

Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Netzstecker ab.

## 5. Geräteübersicht

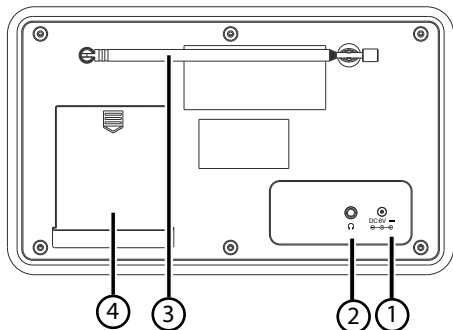
### 5.1. Frontseite




- 1) Lautsprecher
- 2) **VOLUME**: Lautstärke erhöhen/verringern
- 3) **SLEEP**: Sleep-Timer einstellen
- 4) **ALARM/SNOOZE**: Weckfunktion einstellen/Weckwiederholung
- 5) **INFO**: Informationen abrufen
- 6) **MENU**: Untermenüs aufrufen
- 7) LCD-Displayanzeige
- 8) **PRESET**: Sender speichern
- 9) **SELECT**: Auswahl bestätigen
- 10) **MODE**: Betriebsmodus einstellen (DAB/FM)
- 11) : Radio ein-/ausschalten
- 12) **SEARCH**: Menüeinträge/Sender suchen

---

## 5.2. Rückseite



- 1) **DC 6V IN:** Netzadapteranschluss
- 2) : 3,5mm Klinken Kopfhöreranschluss
- 3) FM-/DAB- Antenne
- 4) Batteriefach

---

## 6. Inbetriebnahme

### 6.1. Netzbetrieb - Netzadapter anschließen

- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzadapters mit dem Netzadapter-Anschluss des Gerätes.
- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzadapters mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose 100–240 V ~ 50/60 Hz.



#### **ACHTUNG!**

*Verwenden Sie zum Anschluss nur den mitgelieferten Netzadapter (Modell: DYS122-060150W-2 (EU) / DYS122-060150W-3 (UK), Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China). Auf dem Netzadapter befindet sich ein Typenschild mit den entsprechenden Angaben.*



#### **HINWEIS**

Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es außer Betrieb. Schalten Sie das Gerät mit dem **PO-WER**-Knopf aus und ziehen Sie dazu den Netzstecker!

---

## 6.2. Batteriebetrieb - Batterien in das Gerät einlegen

Das Batteriefach befindet sich auf der Geräterückseite.

- ▶ Schieben Sie den Batteriefachdeckels auf der Geräterückseite ab und öffnen Sie das Batteriefach.
- ▶ Legen Sie 4x 1,5-V-Batterien, Größe LR6/AA (nicht mitgeliefert) so ein, dass der Minuspol an den Federn anliegt. Beachten Sie die Skizze im Batteriefach!
- ▶ Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf, bis er hörbar einrastet.



### HINWEIS

Wenn Batterien eingelegt sind und der Netzadapter nicht mit dem Gerät verbunden ist, schaltet das Gerät automatisch auf den Batteriebetrieb um.

## 6.3. Gerät einschalten/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Radio einzuschalten.



### HINWEIS

Das Gerät befindet sich nach dem Einschalten im zuletzt eingestellten Modus (**DAB+** oder **FM**).

---

## 6.4. Antenne

Für den FM/DAB+-Empfang verfügt das Gerät über eine Teleskopantenne.

- ▶ Ziehen Sie die Antenne vollständig aus und richten Sie sie für den optimalen Empfang aus.

## 6.5. Zeit einstellen

Wenn Sie Ihr Radio zum ersten Mal einschalten erscheint im Display der Hinweis „**TIME IS NOT SET**“.

- ▶ Drücken Sie die **ALARM/SNOOZE**-Taste. die Stunden-Anzeige beginnt zu blinken



### HINWEIS

Drehen Sie den **SEARCH** Drehregler rechts herum, um die Anzeige vorwärts laufen zu lassen. Drehen Sie links herum, um die Anzeige rückwärts laufen zu lassen.

Drehen und halten Sie den Drehregler, um die Anzeige schnell durchlaufen zu lassen.

- ▶ Stellen Sie mit Hilfe des **SEARCH** Drehreglers die Uhrzeit ein: zunächst die Stunde, dann die Minute. Bestätigen Sie jeweils die Auswahl durch Drücken der Taste **SELECT**.
- ▶ Stellen Sie dann mit Hilfe des **SEARCH** Drehreglers das Datum ein: zunächst den Tag, den Monat und dann das Jahr. Bestätigen Sie jeweils die Auswahl durch Drücken der Taste **SELECT**.

---

### 6.5.1. Uhrzeit/Datum manuell einstellen

Sie können die Uhrzeit, das Datum und das Format auch nachträglich noch ändern :

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste :
- ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **SYSTEM** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste :
- ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **TIME** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste :
- ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **SET TIME / DATE** erscheint.
- ▶ Stellen Sie mit dem Drehregler zunächst die Stunde ein und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.
- ▶ Stellen Sie nun wie oben beschrieben, die Minuten, den Tag, den Monat und dann das Jahr ein.
- ▶ Nach der Einstellung des Jahres, zeigt das Display **TIME SAVED** an.

Die Uhrzeit und das Datum ist nun eingestellt.

### 6.5.2. Uhrzeit/Datum automatisch einstellen

Sie können die Uhrzeit und das Datum automatisch ändern lassen.

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste :

- 
- ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **SYSTEM** erscheint.
  - ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste :
  - ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **TIME** erscheint.
  - ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste :
  - ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **AUTO UPDATE** erscheint.
  - ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste :
  - ▶ Drehen Sie am **SEARCH-DREHREGLER** und wählen Sie aus ob das Update über DAB (**UPDATE FROM DAB**), über FM (**UPDATE FROM FM**), über DAB/FM (**UPDATE FROM ANY**) , oder gar kein Update ausgeführt werden soll (**NO UPDATE**).

### 6.5.3. Uhrzeit Format einstellen

Sie können die Uhrzeit und das Datum automatisch ändern lassen.

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste :
- ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **SYSTEM** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste :
- ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **TIME** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste :
- ▶ Drehen Sie am **SEARCH**-Drehregler, bis das Menü **SET 12/24** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste :



- 
- ▶ Drehen Sie am **SEARCH-DREHREGLER** und wählen Sie aus ob die Uhrzeit im 12 (**SET 12 HOUR**)- oder 24 (**SET 24 HOUR**) Stunden Format angezeigt werden soll und bestätigen Sie die Auswahl durch Druck der **SELECT**-Taste.

## 6.6. Lautstärke

- ▶ Mit dem Drehregler **VOLUME** am Gerät stellen Sie die Lautstärke ein.

Im Display wird unter **VOLUME** die Lautstärke für einige Sekunden als Balkenanzeige dargestellt.

## 6.7. Displaybeleuchtung

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste :
- ▶ Drehen Sie am Search-Drehregler, bis das Menü **SYSTEM** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste.
- ▶ Drehen Sie am Search-Drehregler, bis das Menü **BACKLIGHT** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste.
- ▶ Drehen Sie den **SEARCH**-Drehregler, bis die gewünschte Helligkeit (**HIGH, MEDIUM** oder **LOW**) im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.



### HINWEIS

Die aktuell eingestellte Displayhelligkeit ist mit einem \* gekennzeichnet.

---

## 6.8. Sprache

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste :
- ▶ Drehen Sie am Search-Drehregler, bis das Menü **SYSTEM** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste.
- ▶ Drehen Sie am Search-Drehregler, bis das Menü **LANGUAGE** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste.
- ▶ Drehen Sie den **SEARCH**-Drehregler, bis die gewünschte Sprache (**ENGLISH** oder **DEUTSCH**) im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

## 7. Radiobetrieb

Mit diesem Radio können Sie FM Sender und DAB+ Sender empfangen.

Sie können bis zu 10 voreingestellte FM-Sendern und 10 voreingestellte DAB+ speichern.



### HINWEIS

Nach dem Einschalten des Geräts startet das Radio mit dem zuletzt gehörtem Sender. Bei der ersten Inbetriebnahme startet das Gerät im DAB-Modus.

---

## 7.1. DAB-Modus

Um DAB+-Sender empfangen zu können, muss das Gerät auf DAB-Modus umgestellt werden.

Drücken Sie die **MODE** Taste, bis im Display **DAB** angezeigt wird.

### 7.1.1. Nach DAB-Sendern suchen

- ▶ Um nach DAB+-Sendern zu suchen, drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
- ▶ Wählen Sie **FULL SCAN** aus und bestätigen Sie dies mit der **SELECT**-Taste.

Das Gerät sucht nun nach allen verfügbaren DAB+-Sendern, im Display wird zunächst **SCANNING** und eine Balkenanzeige angezeigt, wieweit die Suche fortgeschritten ist. Nach der Sendersuche zeigt das Display kurz die Anzahl der verfügbaren Sender an.



### HINWEIS

Um Ihre DAB+-Senderliste aktuell zu halten, führen Sie regelmäßig eine DAB+-Sendersuche durch.

Drehen Sie am Drehregler **SEARCH**, um einen Sender aus der Senderliste auszuwählen und bestätigen Sie die Wahl durch Druck auf die **SELECT**-Taste.

Beim DAB+-Radiohören können Sie durch (mehrmaliges) Drücken der **INFO**-Taste auf verfügbare Informationen zugreifen:

- Lauftext
- Signalstärke

- 
- Programmtyp
  - Gruppenname
  - Multiplex Nummer/Frequenz
  - Signalfehlerrate
  - Audiobitrate
  - Uhrzeit
  - Datum

## 7.2. Systemeinstellungen im DAB Modus

### 7.2.1. Automatische Sendersuche

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste
- ▶ Wählen Sie **FULL SCAN** aus und bestätigen Sie dies mit der **SELECT**-Taste.

Das Gerät sucht nun nach allen verfügbaren DAB+-Sendern.

### 7.2.2. Manuelle Sendersuche

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste.
- ▶ Wählen Sie **MANUAL TUNE** aus und bestätigen Sie dies mit der **SELECT**-Taste..
- ▶ Stellen Sie nun mit dem **DREHREGLER** die gewünschte Frequenz ein bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **SELECT**-Taste.

### 7.2.3. Nicht mehr empfangbare Sender ausblenden

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste.

- 
- ▶ Wählen Sie **PRUNE** aus und bestätigen Sie dies mit der **SELECT**-Taste..
  - ▶ Wählen Sie nun mit dem **DREHREGLER YES** oder **NO** aus, bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **SELECT**-Taste.

Das Gerät entfernt nun alle nicht mehr empfangbaren Sender aus der Senderliste.

#### **7.2.4. System**

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste, wählen durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers das Menü **SYSTEM** aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.

Hier können Sie folgende weitere Einstellungen vornehmen:

- Time
  - Sleep
  - Backlight
  - Language
  - Factory Reset
  - SW Version
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers das gewünschte Menü aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.
  - ▶ Folgen Sie nun den weiteren Anweisungen.

---

## 7.3. FM-Modus

Um UKW-Sender empfangen zu können, muss das Gerät auf FM-Modus umgestellt werden.

Drücken Sie die **MODE** Taste, bis im Display **FM** angezeigt wird.

### 7.3.1. Reset

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste, wählen durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers das Menü **SYSTEM** aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers das Menü **FACTORY RESET** aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers **YES** oder **NO** aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.

## 7.4. Radio-Data-System

Unter Radio-Data-System versteht man einen Service der Rundfunkanstalten. Neben herkömmlichen Musik- und Sprachbeiträgen werden Zusatzinformationen in Form verschlüsselter Digitalsignale ausgesendet, die vom Radio ausgewertet und angezeigt werden können. Im Display werden der Programmname und andere Informationen (Verkehrsinformationen, Titel der gerade gespielten Musik usw.) angezeigt.

Ist der Empfang des Radiosenders zu schwach, wech-

---

selt das Radio automatisch zu einer Radio-Data-System-Station, die dasselbe Programm ausstrahlt.

Beim Radiohören können Sie durch (mehrmaliges) Drücken der **INFO**-Taste auf verfügbare Informationen zugreifen:

- Radiotext
- Programmtyp
- Frequenz
- Mono/Stereo
- Uhrzeit
- Datum

### **7.4.1. FM-Sender suchen**

- ▶ Drehen Sie den **SEARCH**-Drehregler im Uhrzeigersinn, um das Frequenzband nach oben hin nach dem gewünschten Sender zu durchsuchen.
- ▶ Drehen Sie den **SEARCH**-Drehregler gegen den Uhrzeigersinn um das Frequenzband nach unten hin nach dem gewünschten Sender zu durchsuchen.

Wenn ein Sender gefunden wurde, wird der Sender-suchlauf beendet.

- ▶ Durch kurzes Drehen des **SEARCH**-Drehreglers können Sie die Frequenz in kleinen Schritten erhöhen bzw. verringern. Bei längerem Druck wird der Suchlauf vorwärts bzw. rückwärts aktiviert.

---

## 7.5. Sender speichern

Sie können nun bis zu 10 voreingestellte DAB+- und 10 FM-Sender speichern.

- ▶ Wählen Sie zunächst über die **MODE**-Taste DAB+- oder FM-Modus aus.
- ▶ Suchen Sie wie oben beschrieben automatisch oder manuell nach dem gewünschten Sender.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **PRESET**.

Die Speicherplatzanzeige unter **PRESET STORE** blinkt.

- ▶ Wählen Sie durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers den gewünschten Speicherplatz **1-10**. Nicht belegte Speicherplätze werden mit **EMPTY** gekennzeichnet.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl des Speicherplatzes mit der **SELECT**-Taste.

Sie erhalten die Meldung **PRESET X STORED**, dass der Sender gespeichert wurde.

### 7.5.1. Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie kurz **PRESET**. Wählen Sie durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers den gewünschten voreingestellten Sender.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der **SELECT**-Taste.



---

## 7.6. Systemeinstellungen im FM Modus

### 7.6.1. Suchlaufeinstellung

Drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen unter **SCAN SETTING** durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers **ALL STATIONS** (alle Sender) oder **STRONG STATION** (nur starke Sender).

- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der **SELECT**-Taste.

### 7.6.2. Audioeinstellung

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen unter **AUDIO SETTING** durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers, die Einstellungen **STEREO ALLOWED** oder **FORCED MONO**.

Die Einstellung **FORCED MONO** kann sinnvoll sein, wenn Sendersignal schwach und die Sendung laut ist.

- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der **SELECT**-Taste.

### 7.6.3. System

- ▶ Drücken Sie die **MENU**-Taste, wählen durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers das Menü **SYSTEM** aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.

Hier können Sie folgende weitere Einstellungen vornehmen:

- 
- Time
  - Sleep
  - Backlight
  - Language
  - Factory Reset
  - SW Version
- ▶ Wählen Sie durch Drehen des **SEARCH**-Drehreglers das gewünschte Menü aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.
- ▶ Folgen Sie nun den weiteren Anweisungen.

## 8. Schlummerfunktion


Sie können eine Zeit von **10/20/30/60/70/80** und **90** Minuten einstellen, nach der sich das Radio automatisch abschalten soll oder die Funktion deaktivieren (**SLEEP OFF**).

Das Radio ist eingeschaltet.

- ▶ Drücken Sie die **SLEEP**-Taste am Gerät wiederholt, bis die gewünschte Schlummerzeit im Display erscheint.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der **SELECT**-Taste.

---

## 9. Tonwiedergabe über Kopfhörer

Auf der Rückseite finden Sie den Ohr-/Kopfhöreranschluss .

- ▶ Schließen Sie hier einen Ohr-/Kopfhörer mit 3,5 mm-Klinkenstecker an.

Der Lautsprecher am Radio schaltet sich dann automatisch aus.



### **WARNUNG!**

***Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.***

***Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.***

---



***Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.***

## **10. Weckfunktion einstellen**

Das Gerät verfügt über eine Weckfunktion, bei der Sie sich durch das Radio oder durch einen Alarmton wecken lassen können. Sie können zwei Weckzeiten einstellen.

- ▶ Drücken Sie im eingeschalteten Zustand ggf. mehrmals die **ALARM/SNOOZE**-Taste, um das Weckmenü und den gewünschten Alarm Speicherplatz (**ALARM 1** oder **ALARM 2**) aufzurufen.
- ▶ Drücken Sie die **SELECT**-Taste, um den Alarm Speicherplatz auszuwählen, den Sie bearbeiten wollen.
- ▶ Stellen Sie mit dem **SEARCH**-Drehregler die Weckzeit ein: zunächst die Stunde, dann die Minute. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem **SEARCH**-Drehregler die Dauer des Alarms aus und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem **SEARCH**-Drehregler die Weckart aus: **DAB, FM** oder **BUZZER** und bestätigen Sie durch Drücken der **SELECT**-Taste.

- 
- ▶ Wählen Sie nun mit dem **SEARCH**-Drehregler aus, ob Sie im FM Betrieb mit den zuletzt gehörten Sender, oder einem Sender aus der Speicherliste geweckt werden wollen.
  - ▶ Bestätigen Sie durch Drücken der **SELECT**-Taste.
  - ▶ Wählen Sie nun mit dem **SEARCH**-Drehregler aus, ob Sie Täglich (**DAILY**), Einmalig (**ONCE**), am Wochenende (**WEEKENDS**) oder Werktags (**WEEKDAYS**) geweckt werden wollen.
  - ▶ Bestätigen Sie durch Drücken der **SELECT**-Taste.
  - ▶ Wählen Sie nun mit dem **SEARCH**-Drehregler die Lautstärke des Wecktons ein und bestätigen Sie durch Drücken der **SELECT**-Taste.
  - ▶ Wählen Sie nun mit dem **SEARCH**-Drehregler **ALARM ON**, um den Alarm zu aktivieren und bestätigen Sie durch Drücken der **SELECT**-Taste.

**ALARM SAVED** erscheint nun kurz im Display und die Weckzeit ist nun aktiviert. Im ausgeschaltetem Zustand wird im Display  **1** bzw.  **2** angezeigt.



## HINWEIS

Die Weckfunktion **ONCE** benötigt eine genaue Datumsangabe. Diese müssen Sie nach dem Auswählen der Weckfunktion **ONCE** einstellen.

Folgen Sie hierzu den Anweisungen auf dem Display.

---

## 11. Weckfunktion aktivieren/ deaktivieren

Im ausgeschalteten Zustand, lässt sich die Weckfunktion ganz einfach aktivieren oder deaktivieren.

- ▶ Drücken Sie die **ALARM/SNOOZE**-Taste am Gerät, um das Weckmenü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem **SEARCH**-Drehregler die Weckfunktion ein (**ON**) oder aus (**OFF**). Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **SELECT**-Taste.

### 11.1. Alarmunterbrechung

Drücken Sie bei Erklingen des Wecksignals die Taste **ALARM/SNOOZE**, um den Weckvorgang zu unterbrechen. Der Alarm wird zunächst gestoppt und nach ca. 5 Minuten wiederholt.

Drücken Sie bei Erklingen des Wecksignals 2 mal hintereinander die Taste **ALARM/SNOOZE**, um den Weckvorgang für 10 Minuten zu unterbrechen.

Die Funktion wird beendet, wenn Sie das Gerät einschalten oder den Alarm deaktivieren.

---

## 12. Entsorgung



### Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



## **Batterien**

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

**DE**

**EN**

**FR**

**NL**

**DK**




---

## 13. Technische Daten

### Gerät


|                         |   |
|-------------------------|---|
| Spannungsversorgung     | DC 6V = 1,5 A   |
| Batteriebetrieb         | 4 x 1,5V Mignon/ AA/LR6<br>(nicht mitgeliefert)         |
| Ausgangsleistung        | 2 x 20 Watt max. Musik-<br>leistung<br>(2 x 2 Watt RMS) |
| Kopfhörerausgang        | 3,5mm Stereoklinke,<br>Ausgangsspannung max.<br>150mV   |
| FM Frequenzband         | 87,5 – 108 MHz  |
| DAB+ Frequenzband       | 174 – 240 MHz   |
| Abmessungen (B x H x T) | 230 x 142 x 165 mm                                      |

### Netzadapter

|             |   |
|-------------|---|
| Modell:     | DYS122-060150W-2 (für<br>die EU)<br>DYS122-060150W-3 (für<br>UK)                                |
| Hersteller: | Dongguan Dongsong<br>Electronic Co. Ltd., China   |
| Eingang     | AC 100–240 V ~ 50/60 Hz,<br>0,3 A   |
| Ausgang     | DC 6V  1,5 A |

---

## 14. Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 84950 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

DE

EN

FR

NL

DK

---

## 15. Impressum

Copyright © 2015

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

**Medion AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal [www.medionservice.de](http://www.medionservice.de) zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



---

# Content

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Information on how to use these instructions .....</b>         | <b>45</b> |
| 1.1.      | Warning symbols and keywords used in these instructions .....     | 46        |
| <b>2.</b> | <b>Package contents.....</b>                                      | <b>47</b> |
| <b>3.</b> | <b>Proper use .....</b>   | <b>48</b> |
| <b>4.</b> | <b>Safety instructions.....</b>                                   | <b>50</b> |
| 4.1.      | Keep electrical equipment out of reach of children .....          | 50        |
| 4.2.      | Setting up the device safely.....                                 | 51        |
| 4.3.      | Malfunctions.....   | 52        |
| 4.4.      | Ensure accessibility of the mains power socket.....               | 53        |
| 4.5.      | Damage .....  | 54        |
| 4.6.      | Information on handling batteries .....                           | 55        |
| 4.7.      | Cleaning and storage .....  | 57        |
| 4.8.      | Thunderstorms .....   | 57        |
| <b>5.</b> | <b>Overview of the device.....</b>                                | <b>58</b> |
| 5.1.      | Front .....   | 58        |
| 5.2.      | Rear .....  | 59        |
| <b>6.</b> | <b>Using the device for the first time .....</b>                  | <b>60</b> |
| 6.1.      | Mains operation – connecting the mains adapter .....              | 60        |
| 6.2.      | Battery operation – inserting the batteries into the device ..... | 61        |
| 6.3.      | Switch device on/off .....  | 61        |
| 6.4.      | Aerial.....   | 62        |

---

|            |   |           |
|------------|---|-----------|
| 6.5.       | Setting the time.....                                       | 62        |
| 6.6.       | Volume.....   | 65        |
| 6.7.       | Display illumination.....                                   | 65        |
| 6.8.       | Language.....   | 65        |
| <b>7.</b>  | <b>Radio operation .....</b>                                | <b>67</b> |
| 7.1.       | DAB mode .....  | 67        |
| 7.2.       | System settings in DAB mode .....                           | 69        |
| 7.3.       | FM mode.....  | 70        |
| 7.4.       | Radio Data System.....                                      | 71        |
| 7.5.       | Storing stations.....                                       | 72        |
| 7.6.       | System settings in FM mode.....                             | 73        |
| <b>8.</b>  | <b>Snooze function .....</b>                                | <b>74</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Sound reproduction via headphones .....</b>              | <b>75</b> |
| <b>10.</b> | <b>Setting the alarm function.....</b>                      | <b>76</b> |
| <b>11.</b> | <b>Activating/deactivating the alarm<br/>function .....</b> | <b>78</b> |
| 11.1.      | Interrupting the alarm .....                                | 78        |
| <b>12.</b> | <b>Disposal .....</b>                                       | <b>79</b> |
| <b>13.</b> | <b>Technical data .....</b>                                 | <b>80</b> |
| <b>14.</b> | <b>Declaration of conformity .....</b>                      | <b>81</b> |
| <b>15.</b> | <b>Legal notice .....</b>                                   | <b>82</b> |

---

# 1. Information on how to use these instructions



Please be sure to read these operating instructions carefully and follow all instructions given. The instructions will help you to operate the device reliably and help increase its service life. Always store these operating instructions near the device. Keep these operating instructions so that you can pass them on with the device if you sell it.

---

## 1.1. Warning symbols and keywords used in these instructions

**DANGER!**

*Warning: immediate mortal danger!*



**WARNING!**

*Warning of possible risk of fatal injury and/or serious irreversible injuries!*

**CAUTION!**

*Danger of possible minor or moderate injuries!*



**CAUTION!**

*Please follow the instructions to avoid property damage!*



**NOTICE!**

Additional information on using the device!



## **NOTICE!**

Please follow the instructions in the operating instructions!



## **WARNING!**

***Warning of risk of electric shock!***

- Bullet point/information on operating steps and results
- ▶ Tasks to be performed

## **2. Package contents**

Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The product you have purchased includes:

- DAB+ Radio MD 84950
- Mains adapter (model: DYS122-060150W-3, Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China)



---

### **3. Proper use**

This device is used to receive and play back radio stations.

The device is intended for private use only and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment which we have not approved or supplied.
- Use only spare parts and accessories which we have supplied or approved.
- Heed all the information in these operating instructions, especially the safety instructions. Any other use is deemed improper and can cause personal injury or damage to the device.

- 
- Do not use the device in extreme environmental conditions.



**CAUTION!**

*Please note that different national regulations may apply in a number of countries about which frequency ranges can be freely received. Information received outside of the permitted frequency ranges may not be utilised nor may the content or the fact that it was received be passed on to third parties.*

---

## 4. Safety instructions

### 4.1. Keep electrical equipment out of reach of children



***DANGER!***

***Keep plastic packaging out of the reach of children. There is a risk of suffocation.***

- This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use by that person. Children should be supervised to ensure they do not play with this device.
- Keep the device and its accessories out of reach of children.

---

## 4.2. Setting up the device safely

If the device has been moved from a cold to a warm room, wait a while before connecting it to the power supply. The resulting condensation may damage the device. The device can be operated safely as soon as it has reached room temperature.

- Set up and operate all the components on a stable, level and vibration-free surface to prevent the device from falling.
- When setting up the device, ensure a minimum clearance of 5 cm around the device to guarantee sufficient ventilation.
- The ventilation should not be obstructed by covering the device with objects such as magazines, table cloths, curtains, etc.

---

Also make sure that:

- the device is not exposed to direct sources of heat (e.g. heaters);
- the device is not placed in direct sunlight;
- the device is not exposed to extreme temperatures;
- the device is not placed near to magnetic fields (for example, televisions or other loudspeakers);
- no naked flames (for example, lit candles) are placed near or on the device.
- no containers containing liquid, e.g. vases, are placed on or near to the device, and protect all the parts from drips or splashes. The container may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the device.

### **4.3. Malfunctions**

If the device is malfunctioning, it may be due to an electrostatic discharge. If this is the case, unplug the mains adapter and

---

remove the batteries. Re-insert the batteries and plug the device back in. This will reset the device.

#### **4.4. Ensure accessibility of the mains power socket**



##### **ATTENTION!**

*Even when the device is switched off, some components may still be live. To disconnect the device from the power supply or to completely isolate the device from voltage sources, unplug the device completely from the mains.*

- Connect the device only to a power socket (100-240 V ~ 50/60 Hz) that is easy to reach and close to the place where you have set up the device. The socket outlet must be freely accessible so that you can unplug the device from the mains quickly if necessary.

- 
- Do not use the device if it or the connecting cables are visibly damaged or if the device itself has been dropped.
  - When disconnecting the device from the mains supply, always pull on the plug rather than on the cable.
  - Make sure that the mains cable does not present a trip hazard. The connecting cable must not be trapped or squashed.

#### **4.5. Damage**

- If the mains plug, cable or device is damaged, remove the plug from the power supply immediately.



#### ***WARNING!***

***Never try to open and/or repair the device yourself. There is a risk of electric shock!***

- 
- In order to prevent risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person.
  - If there is a fault, please contact our Service Centre or another suitably qualified specialist workshop to avoid putting yourself at risk.

#### **4.6. Information on handling batteries**

The device can be operated with batteries. Please note the following instructions on handling batteries:

- Never recharge batteries! Risk of explosion!
- Keep batteries away from children; do not throw them into a fire, short-circuit or dismantle them.
- When inserting batteries ensure that the polarity is correct.



- 
- Always replace all batteries at the same time.
  - Always use replacement batteries of the same type; do not mix different types of batteries or old and new batteries.
  - Clean the contacts on the batteries and on the device before inserting the batteries.
  - Remove depleted batteries immediately! There is an increased risk of leakage!
  - Never expose the batteries to excessive heat, such as sunlight, fire or similar sources of heat!
  - If this instruction is not heeded, the batteries may discharge beyond their end-point voltage and could leak! Remove batteries immediately to avoid damage.
  - Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If any of these areas come into contact with battery acid, rinse them immediately with plenty

---

of clean water and consult a doctor as soon as possible.

- Remove the batteries if the device will not be in use for an extended period.

#### **4.7. Cleaning and storage**

- Before cleaning, pull the mains adapter out of the mains socket.
- Use a dry, soft cloth for cleaning.
- Avoid the use of chemical solutions and cleaning products because these may damage the device surface or markings.
- If the device is not going to be used for long periods, remove any batteries where necessary, switch off the device using the **POWER** button and disconnect the mains plug!

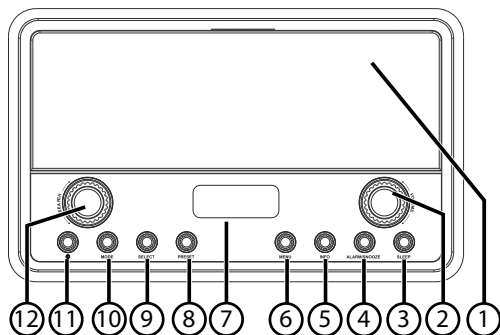
#### **4.8. Thunderstorms**


Pull out the mains plug if you are away for a long period of time or there is a thunderstorm.

---

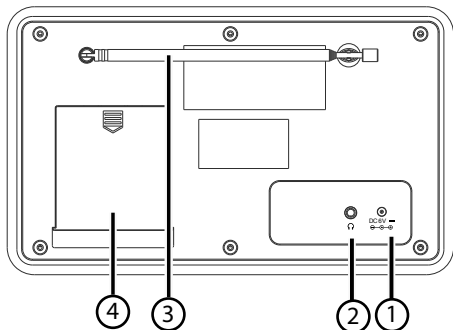
## 5. Overview of the device


### 5.1. Front



- 1) Speaker
- 2) **VOLUME**: Increase/decrease volume
- 3) **SLEEP**: Set the sleep timer
- 4) **ALARM/SNOOZE**: Set the alarm function/snooze
- 5) **INFO**: Call up information
- 6) **MENU**: Open submenus
- 7) LCD display
- 8) **PRESET**: Store stations
- 9) **SELECT**: Confirm selection
- 10) **MODE**: Set operating mode (DAB/FM)
- 11) : Switch radio on/off
- 12) **SEARCH**: Menu options/Searching for a station

## 5.2. Rear



- 1) **DC 6V IN:** Mains adapter connection
- 2) : 3.5 mm jack headphone socket
- 3) FM/DAB aerial
- 4) Battery compartment

---

## 6. Using the device for the first time

### 6.1. Mains operation – connecting the mains adapter

- ▶ Insert the mains adapter plug into the mains adapter socket on the device.
- ▶ Plug the mains adapter into an easily accessible 100–240 V ~ 50/60 Hz mains socket.



#### **CAUTION!**

*Only use the supplied mains adapter (model: DYS122-060150W-2 (EU) / DYS122-060150W-3 (UK), Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China) to make the connection. A name plate with the relevant details can be found on the mains adapter.*



#### **NOTICE**

If the device is not going to be used for some time, take it out of operation. Switch off the device at the **POWER** button and disconnect the mains plug!

---

## 6.2. Battery operation – inserting the batteries into the device

The battery compartment is located at the rear of the device.


- ▶ Slide off the battery compartment cover on the rear of the device and open the battery compartment.
- ▶ Insert 4 x 1.5 V batteries, size LR6/AA, (not supplied) with the negative end resting on the springs. Refer to the diagram in the battery compartment!
- ▶ Slide the battery compartment cover back onto the device until it audibly clicks into place.



### NOTICE

If batteries are inserted and the mains adapter is not connected, the device will automatically run off the batteries.

## 6.3. Switch device on/off

- ▶ Press the  button to switch on the radio.



### NOTICE

After it has been switched on, the device will be in the last mode set (**DAB+** or **FM**).

---

## 6.4. Aerial

The device has a telescopic aerial for FM/DAB+ reception.

- ▶ Pull the aerial out fully and arrange it for optimum reception.

## 6.5. Setting the time

If you are switching on your radio for the first time, the message "**TIME IS NOT SET**" will appear on the display.

- ▶ Press the **ALARM/SNOOZE** button and the hour display will start to flash.



### NOTICE

Turn the **SEARCH** dial to the right to increase the number on the display. Turn the dial to the left to decrease the number on the display. Turn and hold the dial to quickly run through the numbers on the display.

- ▶ Use the **SEARCH** dial to set the time: firstly the hour and then the minutes. Confirm your selection in each case by pressing the **SELECT** button.
- ▶ Then use the **SEARCH** dial to set the date: firstly the day, then the month and finally the year. Confirm your selection in each case by pressing the **SELECT** button.

---

### 6.5.1. Manually setting the time/date

You can also change the time, date and format at a later point in time:

- ▶ Press the **MENU** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **SYSTEM** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **TIME** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **SET TIME / DATE** menu appears on the display.
- ▶ Use the dial to firstly set the hour and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.
- ▶ Now set the minutes, day, month and year as described above.
- ▶ Once the year has been set, **TIME SAVED** will appear on the display.

The time and the date have now been set.

### 6.5.2. Automatically setting the time/date

You can set the time and date to update automatically.

- ▶ Press the **MENU** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **SYSTEM** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **TIME** menu appears on the display.



- 
- ▶ Press the **SELECT** button.
  - ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **AUTO UPDATE** menu appears on the display.
  - ▶ Press the **SELECT** button.
  - ▶ Turn the **SEARCH DIAL** and select whether the update should be carried out via DAB (**UPDATE FROM DAB**), via FM (**UPDATE FROM FM**), via DAB/FM (**UPDATE FROM ANY**), or whether no update should be carried out (**NO UPDATE**).

### 6.5.3. Setting the time format

You can set the time and date to change automatically.

- ▶ Press the **MENU** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **SYSTEM** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **TIME** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the **SET 12/24** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the **SEARCH DIAL** and select whether the time should be displayed in 12 (**SET 12 HOUR**) or 24 (**SET 24 HOUR**) hour format and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

---

## 6.6. Volume

- ▶ The **VOLUME** dial on the device is used to control the volume.

The volume will be shown for a few seconds on an indicator bar on the display under **VOLUME**.

## 6.7. Display illumination

- ▶ Press the **MENU** button.
- ▶ Turn the search dial until the **SYSTEM** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the search dial until the **BACKLIGHT** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the desired brightness level (**HIGH**, **MEDIUM** or **LOW**) appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button to confirm your selection.



### NOTICE

The currently set display brightness is marked with a \*.

## 6.8. Language

- ▶ Press the **MENU** button.
- ▶ Turn the search dial until the **SYSTEM** menu ap-

---

pears on the display.

- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the search dial until the **LANGUAGE** menu appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial until the desired language (**ENGLISH** or **DEUTSCH**) appears on the display.
- ▶ Press the **SELECT** button to confirm your selection.

---

## 7. Radio operation

You can receive FM stations and DAB+ stations with this radio.

You can save up to 10 preset FM stations and 10 preset DAB+ stations.



### NOTICE

When the device is switched on, the radio will play the last station to which you were listening. If you are using the device for the first time, the radio will be set to DAB mode.

### 7.1. DAB mode

In order to receive DAB+ stations, the device must be set to DAB mode.

Press the **MODE** button until **DAB** is shown on the display.

#### 7.1.1. Searching for DAB stations

- ▶ In order to search for DAB+ stations, press the **MENU** button.
- ▶ Select **FULL SCAN** and confirm your selection with the **SELECT** button.

---

The device will now search through all available DAB+ stations, the message **SCANNING** will be shown initially on the display and then an indicator bar will show the progress of the search. Once the station search has been completed, the number of available stations will be shown briefly on the display.



## NOTICE

In order to keep your list of DAB+ stations up-to-date, regularly complete a DAB+ station search.

Turn the **SEARCH** dial to select a station from the list of stations and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

When listening to DAB+ radio, you can access the available information by (repeatedly) pressing the **INFO** button:

- Scrolling text
- Signal strength
- Programme type
- Group name
- Multiplex number/frequency
- Signal error rate
- Audio bit rate
- Time
- Date

---

## 7.2. System settings in DAB mode

### 7.2.1. Automatic station search

- ▶ Press the **MENU** button.
- ▶ Select **FULL SCAN** and confirm your selection with the **SELECT** button.

The device now searches for all available DAB+ stations.

### 7.2.2. Manual station search

- ▶ Press the **MENU** button.
- ▶ Select **MANUAL TUNE** and confirm your selection with the **SELECT** button.
- ▶ Now use the **DIAL** to set the desired frequency and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

### 7.2.3. Hiding stations that can no longer be received

- ▶ Press the **MENU** button.
- ▶ Select **PRUNE** and confirm your selection with the **SELECT** button.
- ▶ Now use the **DIAL** to select **YES** or **NO** and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

The device will now remove all those stations that can no longer be received from the list of stations.

---

## 7.2.4. System

- ▶ Press the **MENU** button, turn the **SEARCH** dial to select the **SYSTEM** menu and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

You can change the following additional settings here:

- Time
  - Sleep
  - Backlight
  - Language
  - Factory Reset
  - SW Version
- ▶ Now turn the **SEARCH** dial to select the desired menu and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.
  - ▶ Now follow the subsequent instructions.

## 7.3. FM mode

In order to receive FM stations, the device must be set to FM mode.

Press the **MODE** button until **FM** is shown on the display.

### 7.3.1. Reset

- ▶ Press the **MENU** button, turn the **SEARCH** dial to select the **SYSTEM** menu and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.
- ▶ Now turn the **SEARCH** dial to select the **FACTORY RESET** menu and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

- 
- ▶ Now use the **SEARCH** dial to select **YES** or **NO** and confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

## 7.4. Radio Data System

Radio Data System (RDS) is a service provided by radio stations. In addition to traditional music and voice services, they also broadcast additional information in the form of encrypted digital signals that can be analysed and displayed by the radio. On the display you can see the programme name and other information (traffic information, the title of the track currently being played, etc.).

If the reception of the radio station is weak the radio switches automatically to an RDS station that is broadcasting the same programme.

When listening to the radio, you can access the available information by (repeatedly) pressing the **INFO** button:

- Radio text
- Programme type
- Frequency
- Mono/Stereo
- Time
- Date



---

### 7.4.1. Searching for an FM station

- ▶ Turn the **SEARCH** dial in a clockwise direction to search upwards through the frequency band for the desired station.
- ▶ Turn the **SEARCH** dial in a anticlockwise direction to search downwards through the frequency band for the desired station.

When a station has been found, the station search will stop.

- ▶ You can increase or decrease the frequency in small increments by lightly turning the **SEARCH** dial. If you apply more pressure then the search function will be activated and run either forwards or backwards through the frequency band.

## 7.5. Storing stations

You can now save up to 10 preset DAB+ stations and 10 FM stations.

- ▶ Firstly select either DAB+ or FM mode using the **MODE** button.
- ▶ Search for the desired station automatically or manually as described above.
- ▶ Press and hold down the **PRESET** button.

The memory space display under **PRESET STORE** will flash.

- ▶ Turn the **SEARCH** dial to select the desired memory space **1-10**. Memory spaces that have not yet been assigned are labelled with **EMPTY**.

- 
- ▶ Confirm your selected memory space by pressing the **SELECT** button.

You will receive the message **PRESET X STORED** to indicate that the station has been saved.

### 7.5.1. Calling up stations

- ▶ Briefly press **PRESET**. Turn the **SEARCH** dial to select the desired preset station.
- ▶ Confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

## 7.6. System settings in FM mode

### 7.6.1. Search settings

Press the **MENU** button and select the option **SCAN SETTING**, turn the **SEARCH** dial to select either **ALL STATIONS** (all stations) or **STRONG STATION** (only strong stations).

- ▶ Confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

### 7.6.2. Audio settings

- ▶ Press the **MENU** button and select the option **AUDIO SETTING**, turn the **SEARCH** dial to select either **STEREO ALLOWED** or **FORCED MONO**.

The setting **FORCED MONO** may be useful when the station signal is weak and the programme is loud.

- 
- ▶ Confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

### 7.6.3. System

- ▶ Press the **MENU** button, turn the **SEARCH** dial to select the **SYSTEM** menu and confirm the selection by pressing the **SELECT** button.

You can change the following additional settings here:

- Time
  - Sleep
  - Backlight
  - Language
  - Factory Reset
  - SW Version
- ▶ Now turn the **SEARCH** dial to select the desired menu and confirm the selection by pressing the **SELECT** button.
  - ▶ Now follow the subsequent instructions.

## 8. Snooze function


You can set a time of **10/20/30/60/70/80** or **90** minutes after which the radio will automatically switch off or the function will be deactivated (**SLEEP OFF**).

The radio is switched on.

- ▶ Press the **SLEEP** button on the device repeatedly until the desired snooze time appears on the display.
- ▶ Confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

---

## 9. Sound reproduction via headphones

On the rear of the radio, you will find the ear/headphone socket .

- ▶ Connect ear/headphones with a 3.5 mm jack plug here.

The loudspeaker on the radio will be deactivated automatically.



### **WARNING!**

***Excessive volume when using earphones and headphones can result in damage to hearing and/or loss of hearing. Before pressing play, set the volume to the lowest setting.***

***Start playback and increase the volume to one which is comfortable for you.***

***Using headphones/earphones to listen to a device at high volumes for an extended period can damage your hearing.***

---

## 10. Setting the alarm function

The device has an alarm function that you can use to wake yourself up with the sound of the radio or an alarm tone. You can set two alarm times.

- ▶ When the radio is switched on, press the **ALARM/SNOOZE** button, repeatedly where necessary, to access the alarm menu and to select the desired alarm memory space (**ALARM1** or **ALARM2**).
- ▶ Press the **SELECT** button to select the alarm memory space that you want to change.
- ▶ Use the **SEARCH** dial to set the alarm time: first the hour and then the minutes. Confirm your selection by pressing the **SELECT** button.
- ▶ Now turn the **SEARCH** dial to select the length of the alarm and confirm the selection by pressing the **SELECT** button.
- ▶ Now select the type of alarm using the **SEARCH** dial: **DAB**, **FM** or **BUZZER** and confirm by pressing the **SELECT** button.
- ▶ Now use the **SEARCH** dial to select whether you want to be woken up in FM mode by the last station to which you were listening or by a station from the station list.
- ▶ Confirm the selection by pressing the **SELECT** button.

- 
- ▶ Use the **SEARCH** dial to now select whether you want to be woken up **DAILY**, **ONCE**, at **WEEKENDS** or on **WEEKDAYS**.
  - ▶ Confirm the selection by pressing the **SELECT** button.
  - ▶ Now turn the **SEARCH** dial to select the volume of the alarm tone and confirm by pressing the **SELECT** button.
  - ▶ Turn the **SEARCH** dial to now select **ALARM ON** to activate the alarm and confirm by pressing the **SELECT** button.

**ALARM SAVED** now appears briefly on the display and the alarm time has been activated. When the radio is switched off, the display will show either **🔔1** or **🔔2**.



## NOTICE

The alarm function **ONCE** requires a precise date to be entered. This needs to be set after selecting the alarm function **ONCE**.

Follow the instructions on the screen to set the alarm.

---

## 11. Activating/deactivating the alarm function

When the radio is switched off, the alarm function can be easily activated or deactivated.

- ▶ Press the **ALARM/SNOOZE** button on the device to access the alarm menu.
- ▶ Now use the **SEARCH** dial to switch the alarm function **ON** or **OFF**. Confirm your selection by pressing the **SELECT** button.

### 11.1. Interrupting the alarm

When the alarm signal sounds, press the **ALARM/SNOOZE** button to interrupt the alarm. The alarm will initially stop and is repeated again after approx. 5 minutes.

When the alarm signal sounds, press the **ALARM/SNOOZE** button twice in succession to interrupt the alarm for 10 minutes.

The alarm function is stopped when you switch on the device or deactivate the alarm.

---

## 12. Disposal



### Packaging

Your device has been packaged to protect it against transportation damage. The packaging is made of environmentally friendly material which can be recycled.



### Device

Old devices should not be disposed of with the normal household rubbish.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the device must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the device for the purpose of recycling and avoiding any impact on the environment.

Take old devices to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.





## Batteries

Batteries must be properly disposed of. Retailers who stock batteries and local authority collection points have appropriate disposal containers for this purpose. You can contact your local waste disposal company or municipal authorities for further information.


## 13. Technical data

### Device


|                         |  |
|-------------------------|--|
| Power supply            | DC 6V = 1.5 A  |
| Battery operation       | 4 x 1.5V Mignon/ AA/LR6<br>(not supplied)            |
| Output power            | 2 x 20 watt max. music<br>output<br>(2 x 2 watt RMS) |
| Headphone output        | 3.5mm stereo jack<br>Output voltage max.<br>150mV    |
| FM waveband             | 87.5 – 108 MHz                                       |
| DAB+ waveband           | 174 – 240 MHz  |
| Dimensions (W x H x D): | 230 x 142 x 165 mm                                   |

---

## Mains adapter

|               |  |
|---------------|--|
| Model:        | DYS122-060150W-2 (for the EU)<br>DYS122-060150W-3 (for the UK)                                 |
| Manufacturer: | Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China   |
| Input:        | AC 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.3 A   |
| Output        | DC 6 V  1.5 A |

## 14. Declaration of conformity

 Medion AG hereby declares that the product MD 84950 conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

Full declarations of conformity are available at <http://www.medion.com/conformity>.

---

## 15. Legal notice

Copyright © 2015

All rights reserved.

This operating manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other form of reproduction is prohibited without the written permission of the manufacturer.

The owner of the copyright is:

Medion AG

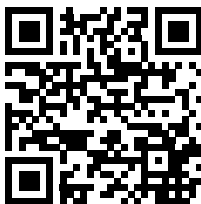
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

These operating instructions can be re-ordered via the Service Hotline and are available for download on the Service web page [www.medionservice.de](http://www.medionservice.de).

You can also scan the QR code above to download the instructions onto your mobile device via the service portal.



---

# Sommaire

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| <b>1.</b> | <b>Remarques concernant le présent mode d'emploi.....</b>                    | <b>85</b>  |
| 1.1.      | Symboles et avertissements utilisés ....                                     | 86         |
| <b>2.</b> | <b>Contenu de l'emballage .....</b>  | <b>87</b>  |
| <b>3.</b> | <b>Utilisation conforme.....</b>   | <b>88</b>  |
| <b>4.</b> | <b>Consignes de sécurité.....</b>  | <b>90</b>  |
| 4.1.      | Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants.....      | 90         |
| 4.2.      | Installation de l'appareil en toute sécurité .....                           | 91         |
| 4.3.      | En cas de dysfonctionnements.....  | 93         |
| 4.4.      | Laisser la prise secteur accessible .....                                    | 93         |
| 4.5.      | En cas de dommages.....  | 95         |
| 4.6.      | Consignes pour une manipulation sûre des piles.....                          | 96         |
| 4.7.      | Nettoyage et stockage.....   | 98         |
| 4.8.      | Orage.....   | 98         |
| <b>5.</b> | <b>Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>                                     | <b>99</b>  |
| 5.1.      | Façade .....   | 99         |
| 5.2.      | Arrière .....  | 100        |
| <b>6.</b> | <b>Mise en service .....</b>   | <b>101</b> |
| 6.1.      | Fonctionnement sur secteur –<br>branchement de l'adaptateur<br>secteur ..... | 101        |
| 6.2.      | Fonctionnement sur piles – insertion<br>des piles dans l'appareil .....      | 102        |
| 6.3.      | Mise en marche/arrêt de la radio .....                                       | 103        |

---

|            |  |            |
|------------|--|------------|
| 6.4.       | Antenne.....   | 103        |
| 6.5.       | Réglage de l'heure.....  | 103        |
| 6.6.       | Volume.....  | 106        |
| 6.7.       | Éclairage de l'écran.....                                      | 107        |
| 6.8.       | Langue.....  | 107        |
| <b>7.</b>  | <b>Utilisation de la radio .....</b>                           | <b>108</b> |
| 7.1.       | Mode DAB.....  | 108        |
| 7.2.       | Préférences système en mode DAB ...                            | 109        |
| 7.3.       | Mode FM .....  | 111        |
| 7.4.       | Radio Data System.....   | 112        |
| 7.5.       | Mémorisation des stations .....                                | 113        |
| 7.6.       | Préférences système en mode FM .....                           | 114        |
| <b>8.</b>  | <b>Fonction Snooze .....</b>                                   | <b>116</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Restitution du son avec un casque .....</b>                 | <b>116</b> |
| <b>10.</b> | <b>Réglage de la fonction de réveil .....</b>                  | <b>117</b> |
| <b>11.</b> | <b>Activation/désactivation de la fonction de réveil .....</b> | <b>119</b> |
| 11.1.      | Interruption de l'alarme .....                                 | 120        |
| <b>12.</b> | <b>Élimination .....</b>                                       | <b>121</b> |
| <b>13.</b> | <b>Caractéristiques techniques .....</b>                       | <b>122</b> |
| <b>14.</b> | <b>Déclaration de conformité .....</b>                         | <b>123</b> |
| <b>15.</b> | <b>Mentions légales.....</b>                                   | <b>124</b> |

---

# 1. Remarques concernant le présent mode d'emploi



Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de l'appareil. Gardez toujours le présent mode d'emploi à portée de main à proximité de l'appareil. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

---

## 1.1. Symboles et avertissements utilisés

**DANGER !**

*Avertissement d'un risque vital immédiat !*



**AVERTISSEMENT !**

*Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !*

**PRUDENCE !**

*Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !*



**ATTENTION !**

*Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !*



**REMARQUE !**

Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



## REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !



## AVERTISSEMENT !

***Avertissement d'un risque d'électrocution !***

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- ▶ Action à exécuter

## 2. Contenu de l'emballage

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Radio DAB+ MD 84950
- Adaptateur secteur (modèle : DYS122-060150W-2, Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., Chine)



---

### **3. Utilisation conforme**

Cet appareil sert à capter et à écouter des stations de radio.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des

- 
- dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.



### **ATTENTION !**

*Notez que les normes nationales relatives aux bandes de fréquence pouvant être syntonisées peuvent varier selon les pays. Les informations provenant de bandes de fréquence dont l'accès n'est pas expressément libre pour tous ne peuvent être ni utilisées ni transmises à des tiers.*

---

## 4. Consignes de sécurité

### 4.1. Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants



***DANGER !***

***Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque de suffocation !***

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- 
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de la portée des enfants.

## **4.2. Installation de l'appareil en toute sécurité**

Si l'appareil a été transporté d'un environnement froid dans une pièce chaude, attendez avant de le brancher. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.

- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter que l'appareil ne tombe.
- Veillez à laisser un espace libre d'au moins 5 cm tout autour de l'appareil lorsque vous l'installez afin de garantir une aération suffisante.

- 
- N'entravez pas l'aération de l'appareil en le recouvrant d'objets tels que revues, nappes, rideaux, etc.

Veillez en outre à ce que :

- l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (p. ex. radiateurs) ;
- l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;
- l'appareil soit utilisé uniquement dans un climat tempéré ;
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. un téléviseur ou d'autres haut-parleurs) ;
- aucune source de feu nu (p. ex. des bougies allumées) ne se trouve sur ou à proximité de l'appareil ;
- aucun récipient contenant du liquide, tel qu'un vase, ne se trouve sur ou à proximité de l'appareil et que toutes les pièces soient protégées contre les gouttes d'eau et éclaboussures. Le réci-

---

piant pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.

### **4.3. En cas de dysfonctionnements**

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite. Dans ce cas, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et retirez le cas échéant les piles de l'appareil. Puis remettez les piles dans l'appareil et rebranchez-le. Il est ainsi réinitialisé.

### **4.4. Laisser la prise secteur accessible**



#### **ATTENTION !**

*Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même si l'appareil est éteint. Pour interrompre l'alimentation de votre appareil et le mettre totalement hors tension, débranchez-le complètement du réseau électrique.*

- 
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant aisément accessible (100–240 V ~ 50/60 Hz) située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
  - Ne mettez jamais l'appareil en marche si vous constatez des dommages visibles de l'appareil ou de l'adaptateur secteur ni si l'appareil est tombé par terre.
  - Lorsque vous débranchez la fiche de la prise, ne tirez jamais sur le cordon, mais toujours au niveau de la fiche.
  - Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni écrasé.

---

## 4.5. En cas de dommages

- Si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant.



### **AVERTISSEMENT !**

***N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !***

- Si le cordon d'alimentation du présent appareil est endommagé, afin d'éviter tout danger, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne aux qualifications similaires.
- Adressez-vous toujours en cas de problème avec l'appareil à notre centre de service après-vente ou à un atelier spécialisé.



---

## **4.6. Consignes pour une manipulation sûre des piles**

Cette radio peut aussi fonctionner sur piles. Lorsque vous manipulez des piles, veillez à respecter les consignes générales suivantes :

- Ne jamais recharger des piles ! Risque d'explosion !
- Conserver les piles hors de la portée des enfants, ne pas les jeter au feu, ne pas les court-circuiter ni les démonter.
- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Toujours remplacer toutes les piles simultanément.
- Utiliser uniquement des piles du même type, mais jamais de types de piles différents ni de piles usées en combinaison avec des piles neuves.
- Si nécessaire, nettoyer les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.

- 
- Les piles vides doivent être retirées immédiatement d'un appareil ! Risque de fuite accru !
  - N'exposez jamais des piles à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire !
  - En cas de non-respect, les piles risquent de se décharger au-delà de leur tension finale de charge et de couler ! Retirer alors immédiatement les piles de l'appareil pour éviter tout dommage.
  - Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter un médecin sans tarder.
  - Retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée d'un appareil.

---

## 4.7. Nettoyage et stockage

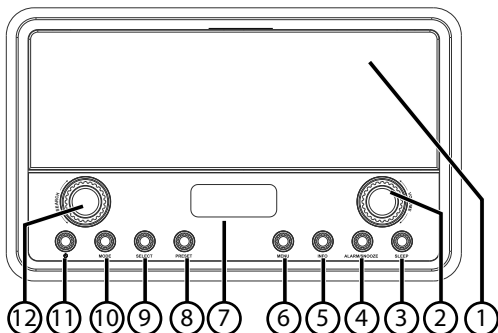
- Avant le nettoyage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Si l'appareil fonctionne sur piles et que vous ne l'utilisez plus pendant une période prolongée, sortez les piles de l'appareil, éteignez l'appareil avec le bouton **POWER** et débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant !


## 4.8. Orage

En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

## 5. Vue d'ensemble de l'appareil

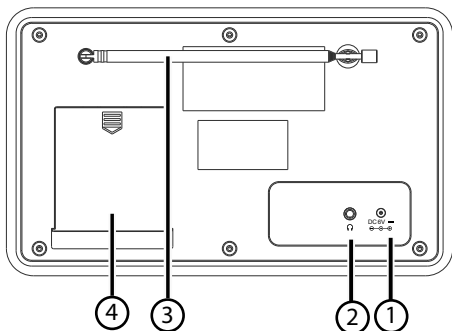
### 5.1. Façade




- 1) Haut-parleur
- 2) **VOLUME** : augmenter/réduire le volume
- 3) **SLEEP** : régler le Sleep-Timer
- 4) **ALARM/SNOOZE** : régler la fonction de réveil/répétition de l'alarme
- 5) **INFO** : consulter les informations
- 6) **MENU** : afficher les sous-menus
- 7) Écran d'affichage LCD
- 8) **PRESET** : mémoriser les stations
- 9) **SELECT** : confirmer la sélection
- 10) **MODE** : régler le mode (DAB/FM)
- 11)  : allumer/éteindre la radio

- 
- 12) **SEARCH** : options de menu/recherche des stations

## 5.2. Arrière



- 1) **DC 6V IN** : prise pour adaptateur secteur
- 2)  : prise casque jack 3,5 mm
- 3) Antenne FM/DAB
- 4) Compartiment à piles

---

## 6. Mise en service

### 6.1. Fonctionnement sur secteur – branchement de l'adaptateur secteur

- ▶ Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise d'adaptateur secteur de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur une prise de courant de 100–240 V ~ 50/60 Hz facilement accessible.



#### **ATTENTION !**

*Pour raccorder la radio au réseau électrique, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (modèle : DYS122-060150W-2 (Europe) / DYS122-060150W-3 (Royaume-Uni), Dongguan Dongson Electronic Co. Ltd., Chine). L'adaptateur secteur comporte une plaque signalétique avec les indications correspondantes.*



## REMARQUE

Si vous ne vous servez pas de l'appareil pendant une période prolongée, mettez-le hors tension. Éteignez l'appareil avec le bouton **POWER** et débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant !

## 6.2. Fonctionnement sur piles – insertion des piles dans l'appareil

Le compartiment à piles se trouve à l'arrière de l'appareil.

- ▶ Poussez le couvercle du compartiment à piles au dos de l'appareil et ouvrez le compartiment à piles.
- ▶ Insérez 4 piles de 1,5 V de taille LR6/AA (non fournies) en veillant à ce que le pôle moins soit en contact avec les ressorts. Référez-vous au schéma se trouvant dans le compartiment à piles !
- ▶ Repoussez le couvercle du compartiment à piles dans sa position initiale : il doit s'enclencher distinctement.



## REMARQUE

Si des piles sont insérées dans l'appareil tandis que l'adaptateur secteur n'est pas raccordé à l'appareil, ce dernier passe automatiquement en fonctionnement sur piles.

---

## 6.3. Mise en marche/arrêt de la radio

- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer la radio.



### REMARQUE

Une fois allumé, l'appareil se trouve dans le dernier mode réglé (**DAB+** ou **FM**).

## 6.4. Antenne

L'appareil est équipé d'une antenne télescopique pour la réception FM/DAB+.

- ▶ Déployez entièrement l'antenne et orientez-la pour obtenir une réception optimale.

## 6.5. Réglage de l'heure

La première fois que vous allumez votre radio, vous voyez s'afficher sur l'écran la remarque « **TIME IS NOT SET** ».

- ▶ Appuyez sur la touche **ALARM/SNOOZE**, l'affichage de l'heure clignote.



### REMARQUE

Tournez le bouton rotatif **SEARCH** vers la droite pour faire défiler l'affichage en avant. Tournez-le vers la gauche pour faire défiler l'affichage en arrière. Tournez et maintenez le bouton rotatif enfoncé pour faire défiler l'affichage rapidement.



- 
- ▶ Réglez l'heure à l'aide du bouton rotatif **SEARCH** : d'abord les heures puis les minutes. Confirmez chaque fois votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
  - ▶ Réglez maintenant la date à l'aide du bouton rotatif **SEARCH** : d'abord le jour, ensuite le mois puis l'année. Confirmez chaque fois votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

### 6.5.1. Réglage manuel de l'heure et de la date

Vous pouvez aussi modifier ultérieurement l'heure, la date et le format de l'heure :

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **TIME** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **SET TIME / DATE** s'affiche.
- ▶ À l'aide du bouton rotatif, réglez d'abord les heures puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Réglez maintenant comme décrit ci-dessus les minutes, le jour, le mois et l'année.

- 
- ▶ Une fois l'année réglée, l'écran affiche **TIME SA-VED**.

L'heure et la date sont maintenant réglées.

### 6.5.2. Réglage automatique de l'heure et de la date

Vous pouvez faire changer automatiquement l'heure et la date.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **TIME** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **AUTO UPDATE** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** et sélectionnez si l'actualisation doit être effectuée via DAB (**UPDATE FROM DAB**), FM (**UPDATE FROM FM**), DAB/FM (**UPDATE FROM ANY**) ou si aucune actualisation ne doit être exécutée (**NO UPDATE**).

---

### 6.5.3. Réglage du format de l'heure

Vous pouvez régler le format d'affichage de l'heure.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **TIME** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que le menu **SET 12/24** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** et sélectionnez si l'heure doit s'afficher au format 12 (**SET 12 HOUR**) ou 24 (**SET 24 HOUR**) heures et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

### 6.6. Volume

- ▶ Le volume se règle avec le bouton rotatif **VOLUME**.

Le volume est affiché pendant quelques secondes sous forme de barre sous **VOLUME** sur l'écran.

---

## 6.7. Éclairage de l'écran

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif Search jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif Search jusqu'à ce que le menu **BACKLIGHT** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que la luminosité souhaitée (**HIGH, MEDIUM** ou **LOW**) s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.



### REMARQUE

La luminosité d'écran actuelle réglée est signalée par une \*.

## 6.8. Langue

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif Search jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif Search jusqu'à ce que le menu **LANGUAGE** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** jusqu'à ce que la langue souhaitée (**ENGLISH** ou

---

**DEUTSCH**) s'affiche sur l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.

## 7. Utilisation de la radio

Cette radio vous permet de capter des stations FM et DAB+.

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations FM et 10 stations DAB+ pré-réglées.



### REMARQUE

Lorsque vous allumez la radio, elle est réglée sur la station que vous avez écoutée en dernier. Lors de la première mise en service, la radio démarre en mode DAB.

### 7.1. Mode DAB

Pour pouvoir capter des stations DAB+, vous devez commuter l'appareil en mode DAB.

Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que l'écran affiche **DAB**.

#### 7.1.1. Recherche des stations DAB

- ▶ Pour rechercher les stations DAB+, appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Sélectionnez **FULL SCAN** et confirmez avec la touche **SELECT**.

L'appareil cherche maintenant toutes les stations DAB+ disponibles, vous voyez tout d'abord s'afficher **SCANNING** et la progression de la recherche sous

---

forme de barre. Une fois la recherche terminée, l'écran affiche brièvement le nombre de stations trouvées.



## REMARQUE

Pour que votre liste de stations DAB+ soit toujours actuelle, exécutez régulièrement une recherche des stations DAB+.

Tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélectionner une station de la liste et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

Lorsque vous écoutez la radio DAB+, vous pouvez en appuyant (plusieurs fois) sur la touche **INFO** accéder aux informations disponibles :

- Texte défilant
- Puissance du signal
- Type de programme
- Nom du groupe
- Numéro multiplex/fréquence
- Taux d'erreur du signal
- Débit audio
- Heure
- Date

## 7.2. Préférences système en mode DAB

### 7.2.1. Recherche automatique des stations

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.

- 
- ▶ Sélectionnez **FULL SCAN** et confirmez avec la touche **SELECT**.

L'appareil recherche alors toutes les stations DAB+ disponibles.

### 7.2.2. Recherche manuelle des stations

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Sélectionnez **MANUAL TUNE** et confirmez avec la touche **SELECT**.
- ▶ Réglez la fréquence souhaitée à l'aide du bouton rotatif **SEARCH** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

### 7.2.3. Masquer les stations ne pouvant plus être captées

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**.
- ▶ Sélectionnez **PRUNE** et confirmez avec la touche **SELECT**.
- ▶ Sélectionnez ensuite avec le bouton rotatif **SEARCH** l'option **YES** ou **NO** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

L'appareil supprime alors de la liste toutes les stations qui ne peuvent plus être captées.

### 7.2.4. Système

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**, tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélectionner le menu **SYSTEM** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

---

Vous pouvez alors régler ici les autres paramètres suivants :

- Time
  - Sleep
  - Backlight
  - Language
  - Factory Reset
  - SW Version
- ▶ Sélectionnez le menu souhaité en tournant le bouton rotatif **SEARCH** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
  - ▶ Puis suivez les instructions à l'écran.

## 7.3. Mode FM

Pour pouvoir capter des stations FM, vous devez commuter l'appareil en mode FM.

Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que l'écran affiche **FM**.

### 7.3.1. Réinitialisation

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**, tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélectionner le menu **SYSTEM** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélectionner le menu **FACTORY RESET** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélec-



---

tionner **YES** ou **NO** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

## 7.4. Radio Data System

On entend par Radio Data System un service proposé par les stations de radiodiffusion. Outre les retransmissions musicales et vocales classiques, des informations supplémentaires sont émises sous la forme de signaux numériques codés, qui peuvent être exploités et affichés par la radio. Le nom des programmes ainsi que d'autres informations (informations sur le trafic, titre du morceau de musique en cours, etc.) sont affichés sur l'écran.

Si le signal d'une station de radio est trop faible, la radio passe automatiquement sur une station Radio Data System diffusant le même programme.

Lorsque vous écoutez la radio, vous pouvez en appuyant (plusieurs fois) sur la touche **INFO** accéder aux informations disponibles :

- Radiotexte
- Type de programme
- Fréquence
- Mono/stéréo
- Heure
- Date

### 7.4.1. Recherche des stations FM

- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** dans le sens des aiguilles d'une montre pour rechercher vers le

---

haut sur la bande de fréquence la station souhaitée.

- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour rechercher vers le bas sur la bande de fréquence la station souhaitée.

La recherche des stations s'arrête chaque fois qu'une station est trouvée.

- ▶ Tournez légèrement le bouton rotatif **SEARCH** pour augmenter ou réduire progressivement la fréquence. Une pression longue lance la recherche des stations en avant ou en arrière.

## 7.5. Mémorisation des stations

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations DAB+ et 10 stations FM pré-réglées.

- ▶ Sélectionnez tout d'abord le mode DAB+ ou FM avec la touche **MODE**.
- ▶ Recherchez ensuite automatiquement ou manuellement comme décrit plus haut la station souhaitée.
- ▶ Appuyez sur la touche **PRESET** et maintenez-la enfoncée.

L'affichage des emplacements mémoire clignote sous **PRESET STORE**.

- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélectionner l'emplacement mémoire souhaité (**1-10**). Les emplacements mémoire libres sont signalés avec **EMPTY**.

- 
- ▶ Confirmez l'emplacement mémoire sélectionné avec la touche **SELECT**.

Le message **PRESET X STORED** vous confirme que la station a bien été mémorisée.

### 7.5.1. Écoute des stations

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **PRESET**. Tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélectionner la station préregistrée souhaitée.
- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche **SELECT**.

## 7.6. Préférences système en mode FM

### 7.6.1. Réglage de la recherche des stations

Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez sous **SCAN SETTING**, en tournant le bouton rotatif **SEARCH**, l'option **ALL STATIONS** (toutes les stations) ou **STRONG STATION** (uniquement les stations émettant un signal puissant).

- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche **SELECT**.

### 7.6.2. Réglage audio

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez sous **AUDIO SETTING**, en tournant le bouton rotatif **SEARCH**, l'option **STEREO ALLOWED** ou **FORCED MONO**.

---

Le réglage **FORCED MONO** peut être utile si le signal émis par la station est faible et que le son de l'émission est fort.

- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche **SELECT**.

### 7.6.3. Système

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**, tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélectionner le menu **SYSTEM** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

Vous pouvez alors régler ici les autres paramètres suivants :

- Time
- Sleep
- Backlight
- Language
- Factory Reset
- SW Version
- ▶ Sélectionnez le menu souhaité en tournant le bouton rotatif **SEARCH** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Puis suivez les instructions à l'écran.

---

## 8. Fonction Snooze

Vous pouvez régler une durée de **10/20/30/60/70/80** ou **90** minutes au bout de laquelle la radio doit s'éteindre automatiquement ou désactiver cette fonction (**SLEEP OFF**).

La radio étant allumée :

- ▶ Appuyez sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que la durée avant extinction automatique souhaitée apparaisse sur l'écran.
- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche **SELECT**.

## 9. Restitution du son avec un casque

La prise casque/écouteurs  se trouve au dos de l'appareil.

- ▶ Raccordez ici un casque ou des écouteurs dotés d'un connecteur jack 3,5 mm.

Le haut-parleur de la radio est alors automatiquement désactivé.



## **AVERTISSEMENT !**

***Une suppression acoustique lors de l'utilisation d'un casque ou d'écouteurs peut entraîner des lésions du système auditif et/ou une perte de l'ouïe. Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas. Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.***

***L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.***

## **10. Réglage de la fonction de réveil**

L'appareil dispose d'une fonction de réveil qui vous permet de vous faire réveiller par la radio ou une alarme sonore. Vous pouvez régler deux heures de réveil.

- ▶ La radio étant allumée, appuyez au besoin plusieurs fois sur la touche **ALARM/SNOOZE**

---

pour afficher le menu de réveil et l'emplacement mémoire d'alarme (**ALARM 1** ou **ALARM 2**) souhaité.

- ▶ Appuyez sur la touche **SELECT** pour sélectionner l'emplacement mémoire d'alarme que vous voulez modifier.
- ▶ Réglez l'heure de réveil à l'aide du bouton rotatif **SEARCH** : d'abord les heures puis les minutes. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **SEARCH** pour sélectionner la durée d'alarme souhaitée et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Sélectionnez ensuite le type d'alarme souhaité à l'aide du bouton rotatif **SEARCH** : **DAB**, **FM** ou **BUZZER** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Sélectionnez maintenant avec le bouton rotatif **SEARCH** si vous voulez être réveillé en mode FM avec la station écoutée en dernier ou une station de la liste.
- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Sélectionnez ensuite avec le bouton rotatif **SEARCH** si l'alarme doit se déclencher tous les jours (**DAILY**), une seule fois (**ONCE**), uniquement le week-end (**WEEKENDS**) ou uniquement en semaine (**WEEKDAYS**).

- ▶ Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Sélectionnez maintenant le volume d'alarme souhaité en tournant le bouton rotatif **SEARCH** et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.
- ▶ Puis sélectionnez avec le bouton rotatif **SEARCH** l'option **ALARM ON** pour activer l'alarme et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

**ALARM SAVED** apparaît alors brièvement sur l'écran et l'heure d'alarme est maintenant activée. Si la radio est éteinte, l'écran affiche **🔔1** ou **🔔2**.



## REMARQUE

Avec la fonction de réveil **ONCE**, vous devez définir une date précise, que vous devez régler une fois la fonction de réveil **ONCE** sélectionnée.

Suivez pour cela les instructions à l'écran.

## 11. Activation/désactivation de la fonction de réveil

Lorsque la radio est éteinte, la fonction de réveil peut être activée ou désactivée très simplement :

- ▶ Appuyez sur la touche **ALARM/SNOOZE** pour ouvrir le menu de réveil.



- 
- ▶ À l'aide du bouton rotatif **SEARCH**, activez ou désactivez ensuite la fonction de réveil avec **ON** ou **OFF**. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SELECT**.

## 11.1. Interruption de l'alarme

Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur la touche **ALARM/SNOOZE** pour interrompre l'alarme. L'alarme est d'abord coupée puis se redéclenche au bout d'env. 5 minutes.

Lorsque l'alarme retentit, appuyez 2 fois successivement sur la touche **ALARM/SNOOZE** pour interrompre l'alarme pendant 10 minutes.

Cette fonction est annulée si vous allumez l'appareil ou que vous désactivez l'alarme.

---

## 12. Élimination



### Emballage

Cet appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés écologiquement et remis à un service de recyclage approprié.



### Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire. Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement. Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.



## Piles

Les piles doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux prévus à cet effet. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser aux entreprises de recyclage locales ou à votre municipalité.


# 13. Caractéristiques techniques

## Appareil

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Alimentation             | DC 6 V = 1,5 A  |
| Fonctionnement sur piles | 4 piles Mignon 1,5 V / AA/LR6 (non fournies)                    |
| Puissance de sortie      | Puissance musicale max.<br>de 2 x 20 watts<br>(2 x 2 watts RMS) |
| Sortie casque            | Jack stéréo 3,5 mm,<br>tension de sortie 150 mV<br>max.         |
| Plage de fréquence FM    | 87,5 – 108 MHz  |
| Plage de fréquence DAB+  | 174 – 240 MHz   |
| Dimensions (l x H x P)   | 230 x 142 x 165 mm  |


---

## Adaptateur secteur

|           |  |
|-----------|--|
| Modèle    | DYS122-060150W-2 (pour l'Europe)<br>DYS122-060150W-3 (pour le Royaume-Uni)                     |
| Fabricant | Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., Chine   |
| Entrée    | AC 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.3 A   |
| Sortie    | DC 6 V  1,5 A |

DE  
EN  
**FR**  
NL  
DK

## 14. Déclaration de conformité

 Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 84950 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive « Basse tension » 2006/95/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

---

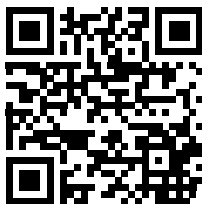
## 15. Mentions légales

Copyright © 2015

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.



Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service [www.medionservice.fr](http://www.medionservice.fr).

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

---

# Inhoud

|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| <b>1.</b> | <b>Opmerkingen over deze handleiding .....</b>                      | <b>127</b> |
| 1.1.      | Gebruikte waarschuwingssymbolen en<br>-woorden .....                | 128        |
| <b>2.</b> | <b>Inhoud van de verpakking.....</b>                                | <b>129</b> |
| <b>3.</b> | <b>Gebruik voor het beoogde doel .....</b>                          | <b>130</b> |
| <b>4.</b> | <b>Veiligheidsinstructies.....</b>                                  | <b>132</b> |
| 4.1.      | Elektrische apparaten zijn geen<br>speelgoed.....                   | 132        |
| 4.2.      | Het toestel veilig opstellen.....                                   | 133        |
| 4.3.      | In geval van storingen.....   | 135        |
| 4.4.      | Stopcontact bereikbaar houden .....                                 | 135        |
| 4.5.      | Bij beschadigingen.....   | 136        |
| 4.6.      | Adviezen voor de omgang met<br>batterijen .....                     | 137        |
| 4.7.      | Reinigen en opbergen .....  | 139        |
| 4.8.      | Onweer .....  | 140        |
| <b>5.</b> | <b>Overzicht van het toestel .....</b>                              | <b>140</b> |
| 5.1.      | Voorkant.....   | 140        |
| 5.2.      | Achterkant.....   | 141        |
| <b>6.</b> | <b>In gebruik nemen.....</b>  | <b>142</b> |
| 6.1.      | Netvoeding - netadapter aansluiten .                                | 142        |
| 6.2.      | Werking op batterijen - batterijen in het<br>toestel plaatsen ..... | 143        |
| 6.3.      | Toestel inschakelen/uitschakelen.....                               | 143        |
| 6.4.      | Antenne.....  | 144        |
| 6.5.      | Tijd instellen.....   | 144        |
| 6.6.      | Volume.....   | 147        |

---

|            |  |            |
|------------|--|------------|
| 6.7.       | Displayverlichting.....                        | 147        |
| 6.8.       | Spraak .....                                   | 148        |
| <b>7.</b>  | <b>Radiomodus .....</b>                        | <b>149</b> |
| 7.1.       | DAB-modus.....                                 | 149        |
| 7.2.       | Systeeminstellingen in de DAB-modus ...<br>151 |            |
| 7.3.       | FM-modus .....                                 | 152        |
| 7.4.       | Radio Data System.....                         | 153        |
| 7.5.       | Zenders opslaan.....                           | 154        |
| 7.6.       | Systeeminstellingen in de FM-modus.....<br>155 |            |
| <b>8.</b>  | <b>Sluimerfunctie .....</b>                    | <b>156</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Geluidswaergave via hoofdtelefoon.....</b>  | <b>157</b> |
| <b>10.</b> | <b>Wekfunctie instellen.....</b>               | <b>158</b> |
| <b>11.</b> | <b>Sleeptimer activeren/deactiveren.....</b>   | <b>160</b> |
| 11.1.      | Onderbreking van het weksignaal .....          | 160        |
| <b>12.</b> | <b>Sluimerfunctie .....</b>                    | <b>160</b> |
| <b>13.</b> | <b>Afvoer .....</b>                            | <b>161</b> |
| <b>14.</b> | <b>Technische specificaties .....</b>          | <b>162</b> |
| <b>15.</b> | <b>Verklaring van conformiteit.....</b>        | <b>163</b> |
| <b>16.</b> | <b>Colofon .....</b>                           | <b>164</b> |

---

# 1. Opmerkingen over deze handleiding



Lees deze handleiding zorgvuldig door en neem alle aangegeven instructies in acht. Hiermee garandeert u een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw toestel. Bewaar deze handleiding binnen handbereik bij het toestel. Bewaar de handleiding goed, zodat u deze bij eventuele verkoop kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.



---

## 1.1. Gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden

**GEVAAR!**

*Waarschuwing voor acuut levensgevaar!*



**WAARSCHUWING!**

*Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!*

**VOORZICHTIG!**

*Waarschuwing voor mogelijk middelzwaar of gering letsel!*

**LET OP!**



*Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!*



**LET OP!**

Aanvullende informatie over het gebruik van dit toestel!



## **LET OP!**

Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!



## **WAARSCHUWING!**

***Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok!***

- Opsommingsteken/informatie over gevallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Advies over uit te voeren handelingen

## **2. Inhoud van de verpakking**

Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Radio MD 84950
- Netadapter (model: DYS122-060150W-2, Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China)

---

### **3. Gebruik voor het beoogde doel**

Dit toestel dient om radiozenders te ontvangen en weer te geven.

Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële/zakelijke toepassingen.

Let erop dat de garantie vervalt bij oneigenlijk gebruik:

- wijzig niets aan dit toestel zonder onze toestemming en gebruik geen randapparatuur die niet door ons is goedgekeurd of geleverd.
- gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires,
- neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.

- 
- gebruik het toestel niet onder extreme omgevingsomstandigheden.



### **LET OP!**

*Houd er rekening mee dat in verschillende landen afwijkende nationale regelingen kunnen bestaan met betrekking tot het frequentiegebied dat vrij kan worden ontvangen. Informatie die buiten het toegestane frequentiegebied wordt ontvangen mag niet worden gebruikt en de informatie met betrekking tot de ontvangst mag niet aan derden worden doorgegeven.*

---

## 4. Veiligheidsinstructies

### 4.1. Elektrische apparaten zijn geen speelgoed



**GEVAAR!**

***Houd ook de verpakkingsfolies buiten bereik van kinderen.***

***Hierbij bestaat gevaar voor verstikking.***

- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of intellectuele vermogens en/of onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of de personen zijn geïnstrueerd in het juiste gebruik van het toestel. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

- 
- Berg het toestel en de accessoires buiten bereik van kinderen op.

## **4.2. Het toestel veilig opstellen**

Wacht even met het aansluiten van het toestel nadat het van een koude in een warme ruimte is gebracht. Door de condensatie die daarbij ontstaat, kan het toestel onder bepaalde omstandigheden onherstelbaar worden beschadigd. Als het toestel op kamertemperatuur is gekomen, kan het zonder risico worden gebruikt.

- Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond zodat het toestel niet kan vallen.
- Houd bij de opstelling minstens 5 cm afstand vrij rondom het toestel om voldoende ventilatie te garanderen.

- 
- De ventilatie mag niet belemmerd worden door voorwerpen zoals tijdschriften, een tafelkleed, gordijnen enz. die het toestel bedekken.

Let hierbij op het volgende:

- stel het toestel niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals verwarmingsradiatoren);
- stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht;
- Gebruik het toestel alleen in een gematigd klimaat;
- Stel het toestel niet op in de buurt van magnetische velden (zoals een televisie of andere luidsprekers);
- Zet geen open vuur (zoals brandende kaarsen) op of bij het toestel.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals bijvoorbeeld een bloemenvaas, op het toestel of in de onmiddellijke omgeving en bescherm alle onderdelen tegen drup- en spatwater. Deze voorwerpen kunnen om-

---

vallen, waarbij de vloeistof de elektrische veiligheid kan aantasten.

### **4.3. In geval van storingen**

Als het toestel niet goed werkt, kan zich een elektrostatische ontlading hebben voorgedaan. Trek in dat geval de stekker van de netadapter uit het stopcontact en verwijder de batterijen. Plaats de batterijen vervolgens opnieuw en sluit het toestel weer aan op het stopcontact. Op die manier wordt het toestel gereset.

### **4.4. Stopcontact bereikbaar houden**



#### **LET OP!**

*Ook bij een uitgeschakeld toestel staan onderdelen van het toestel onder spanning. Onderbreek de stroomvoorziening van uw toestel of schakel alle spanning uit door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te trekken.*



---

Sluit het toestel alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact (100-240 V~ / 50/60 Hz), vlakbij de plaats van de opstelling. Zorg dat het stopcontact altijd goed toegankelijk is zodat het toestel indien nodig snel spanningsvrij kan worden gemaakt.

- Neem het toestel niet in gebruik, als het toestel of het aansluitsnoer zichtbaar zijn beschadigd of als het toestel is gevallen.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek nooit aan het snoer.
- Zorg ervoor dat u niet over het aansluitsnoer kunt struikelen. Het netsnoer mag niet ingeklemd of platgedrukt worden.

#### **4.5. Bij beschadigingen**

- Trek bij beschadiging van de stekker, het aansluitsnoer of het toestel meteen de stekker uit het stopcontact.



## **WAARSCHUWING!**

***Probeer in geen geval het toestel zelf te openen en/of te repareren. Daarbij bestaat gevaar voor een elektrische schok!***

- Als het netsnoer van dit toestel beschadigd is geraakt moet deze, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de klantenservice van de fabrikant of een andere deskundige persoon.
- Neem bij storingen contact op met ons Service Center of een andere vakkundige werkplaats om gevaar te vermijden.

### **4.6. Adviezen voor de omgang met batterijen**

Het toestel kan op batterijen werken. Let bij de omgang met batterijen op het volgende:

- Batterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen! Gevaar voor explosie!!

- 
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen, gooi ze niet in het vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar.
  - Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.
  - Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
  - Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar en gebruik ook geen gebruikte batterijen in combinatie met nieuwe batterijen.
  - Reinig indien nodig de contactpunten van de batterijen en het toestel voordat u de batterijen plaatst;
  - Verwijder lege batterijen direct uit het toestel! Deze kunnen gaan lekken.
  - Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, vuur etc.!
  - Wanneer deze instructies niet in acht worden genomen kunnen batterijen te sterk worden ontladen en gaan lekken! Verwijder batterijen meteen om schade te voorkomen.

- 
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact met ac-zuur de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.
  - Verwijder de batterijen als u het toestel langere tijd niet gebruikt.

#### **4.7. Reinigen en opbergen**

- Trek voor het reinigen de netadapter uit het stopcontact.
- Reinig het toestel met een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak en/of de opschriften op het toestel beschadigen.
- Verwijder eventueel de batterijen wanneer u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt, schakel het toestel uit met de **POWER** knop en trek de stekker uit het stopcontact!

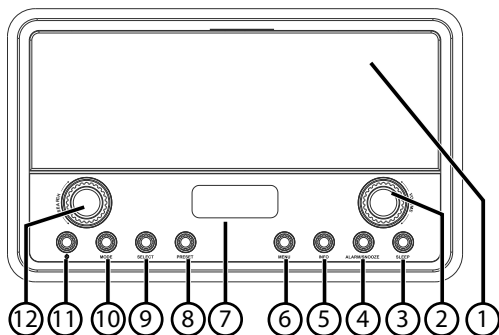
---

## 4.8. Onweer


Trek bij onweer of langere afwezigheid de stekker uit het stopcontact.

## 5. Overzicht van het toestel

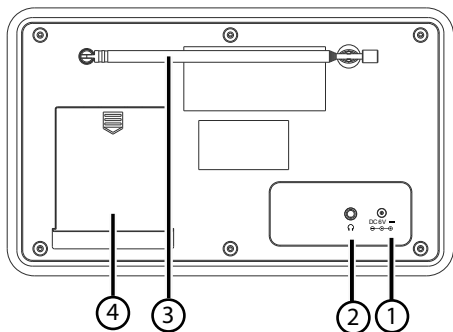
### 5.1. Voorkant




- 1) Luidspreker
- 2) **VOLUME**: Volume verhogen of verlagen
- 3) **SLEEP**: Sleeptimer instellen
- 4) **ALARM/SNOOZE**: Wekfunctie instellen/  
wekherhaling
- 5) **INFO**: Informatie opvragen
- 6) **MENU**: Submenu's oproepen
- 7) Lcd-dispay
- 8) **PRESET**: Zenders opslaan

- 
- 9) **SELECT**: Selectie bevestigen
  - 10) **MODE**: Bedrijfsmodus instellen (DAB/FM)
  - 11) : Radio in-/uitschakelen
  - 12) **SEARCH**: Menuopties/zenders zoeken

## 5.2. Achterkant



- 1) **DC 6 V 1.5 A**: Aansluiting voor netvoeding
- 2) : 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting (klinksteker)
- 3) FM-/DAB antenne
- 4) Batterijvak

---

## 6. In gebruik nemen

### 6.1. Netvoeding - netadapter aansluiten

- ▶ Verbind de stekker van de netadapter met de aansluiting voor de netadapter op het toestel.
- ▶ Steek de stekker van de netadapter in een goed bereikbaar stopcontact van 100-240 V~ 50/60 Hz.



#### LET OP!

*Gebruik voor de aansluiting uitsluitend de meegeleverde netadapter (model: DYS122-060150W-2 (EU) / DYS122-060150W-3 (UK), Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China). Op de netadapter is een typeplaatje aangebracht met de betreffende informatie.*



#### LET OP

Schakel de radio volledig uit, wanneer u deze langere tijd niet gebruikt. Schakel de radio uit met de **POWER**-knop en trek de stekker uit het stopcontact!

---

## 6.2. Werking op batterijen - batterijen in het toestel plaatsen

Het batterijvak bevindt zich achterop de radio.

- ▶ Schuif de deksel van het batterijvakje op de achterkant van de radio af en open het batterijvakje.
- ▶ Plaats vier batterijen type R14/LR14/C (niet meegeleverd) zodat de minpool tegen de veren ligt. Zie ook de tekening in het batterijvak.
- ▶ Schuif de deksel van het batterijvakje naar beneden totdat het hoorbaar vastklikt.



### LET OP

Als de batterijen zijn geplaatst en de netadapter niet op het toestel is aangesloten, gaat de radio automatisch op de batterij werken.

## 6.3. Toestel inschakelen/ uitschakelen

- ▶ Druk op de toets  om de radio in te schakelen.



### LET OP

De radio gaat bij inschakelen terug naar de als laatste ingestelde modus (**DAB+** of **FM**).



---

## 6.4. Antenne

Voor FM/DAB+-ontvangst is het toestel voorzien van een telescoopantenne.

- ▶ Trek de antenne volledig uit en zet deze in een positie waarin de ontvangst optimaal is.

## 6.5. Tijd instellen

Wanneer u de radio voor de eerste keer inschakelt, verschijnt op het display de melding "**TIME IS NOT SET**".

- ▶ Druk op de toets **ALARM/SNOOZE**. De weergave van de uren begint te knippen.



### LET OP

Draai de draaiknop **SEARCH** rechtsonder om de display vooruit te laten lopen. Draai de knop linksom om de display achteruit te laten lopen. Draai de knop en houd de knop vast om de display snel te doorlopen.

- ▶ Stel met behulp van de draaiknop **SEARCH** de tijd in: eerst de uren, vervolgens de minuten. Bevestig uw keuze door de toets **TIMER** in te drukken.
- ▶ Stel daarna met de draaiknop **SEARCH** de datum in: eerste de dag, vervolgens de maand en tenslotte het jaar. Bevestig uw keuze door de toets **TIMER** in te drukken.

---

### 6.5.1. Tijd/datum handmatig instellen

U kunt de tijd, de datum en het formaat ook later nog wijzigen:

- ▶ Druk op de toets **MENU**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **SYSTEM** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **TIME** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **SET TIME / DATE** verschijnt.
- ▶ Stel met de draaiknop eerst de uren in en bevestig de instelling door op de toets **SELECT** te drukken.
- ▶ Stel nu zoals hierboven beschreven de minuten, de dag, de maand en tenslotte het jaar in.
- ▶ Na het instellen van het jaar wordt op het display de melding **TIME SAVED** weergegeven.

De datum en de tijd zijn nu ingesteld.

### 6.5.2. Tijd/datum automatisch instellen

U kunt de tijd en de datum automatisch laten aanpassen.

- ▶ Druk op de toets **MENU**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **SYSTEM** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.

- 
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **TIME** verschijnt.
  - ▶ Druk op de toets **SELECT**.
  - ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **AUTO UPDATE** verschijnt.
  - ▶ Druk op de toets **SELECT**.
  - ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** en kies of de update via DAB (**UPDATE FROM DAB**), via FM (**UPDATE FROM FM**), via DAB/FM (**UPDATE FROM ANY**) of helemaal niet moet worden uitgevoerd (**NO UPDATE**).

### 6.5.3. Tijd handmatig instellen

U kunt de tijd en de datum automatisch laten aanpassen.

- ▶ Druk op de toets **MENU**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **SYSTEM** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **TIME** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot het menu **SET 12 / 24** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.

- 
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** en kies of de tijd in 12-uurs (**SET 12 HOUR**)- of 24-uurs (**SET 24 HOUR**) formaat moet worden weergegeven en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

## 6.6. Volume

- ▶ Met de draairegelaar **-VOLUME+** stelt u het geluidsvolume in.

Op het display wordt onder **VOLUME** gedurende enkele seconden het volume in de vorm van een balkdiagram weergegeven.

## 6.7. Displayverlichting

- ▶ Druk op de toets **MENU**.
- ▶ Draai aan de draaiknop Search tot het menu **SYSTEM** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.
- ▶ Draai aan de draaiknop Search tot het menu **BACKLIGHT** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot de gewenste helderheid (**HIGH**, **MEDIUM** of **LOW**) op het display verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT** om de keuze te bevestigen.



## LET OP

De momenteel ingestelde helderheid wordt met een \* aangegeven.

## 6.8. Spraak

- ▶ Druk op de toets **MENU**.
- ▶ Draai aan de draaiknop Search tot het menu **SYSTEM** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.
- ▶ Draai aan de draaiknop Search tot het menu **LANGUAGE** verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT**.
- ▶ Draai aan de draaiknop **SEARCH** tot de gewenste spraak (**ENGLISH** of **DEUTSCH**) op het display verschijnt.
- ▶ Druk op de toets **SELECT** om de keuze te bevestigen

---

## 7. Radiomodus

Met deze radio kunt u FM- en DAB+-zenders ontvangen.

Er kunnen maximaal 10 vooraf ingestelde FM-zenders en 10 DAB zenders worden opgeslagen.



### LET OP

Na het inschakelen wordt in eerste instantie de laatste ingestelde radiozender weergegeven. Wanneer de radio voor het eerst in gebruik wordt genomen, start de ontvangst in de DAB-modus.

### 7.1. DAB-modus

Om DAB-zenders te kunnen ontvangen moet de ontvanger in de DAB-modus worden gezet.

Druk enkele keren op de toets **MODE** tot op het display **DAB** wordt weergegeven.

#### 7.1.1. Zoeken naar DAB-zenders

- ▶ Druk op de toets **MENÜ** om naar DAB+-zenders te zoeken.
- ▶ Kies **FULL SCAN** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

Het toestel zoekt nu naar alle beschikbare DAB+-zenders, op het display wordt eerst **SCANNING** en een voortgangsbalk weergegeven. Na het zoeken naar de zenders wordt het aantal beschikbare zenders op de display weergegeven.



## LET OP

Voer het zoeken regelmatig uit om de lijst DAB-zenders actueel te houden.

Draai aan de draaiknop **SEARCH** om een zender uit de lijst te kiezen en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

In de radiomodus kunt u de beschikbare informatie weergeven door meerdere keren op de toets **INFO** te drukken.

- Roterende tekst
- Signaalsterkte
- Soort programma
- Groepsnaam
- Multiplex nummer/frequentie
- Signaalstoringen
- Audiobitrate
- Tijd
- Datum

---

## 7.2. Systeeminstellingen in de DAB-modus

### 7.2.1. Automatische zenderzoekfunctie

- ▶ Druk op de toets **MENU**.
- ▶ Kies **FULL SCAN** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

De ontvanger zoekt nu naar alle beschikbare DA-B+-zenders.

### 7.2.2. Handmatig naar zenders zoeken

- ▶ Druk op de toets **MENU**.
- ▶ Kies **MANUAL TUNE** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
- ▶ Stel nu met de **DRAAIKNOP** de gewenste frequentie in en bevestig de instelling door op de toets **SELECT** te drukken.

### 7.2.3. Niet meer te ontvangen zenders onzichtbaar maken

- ▶ Druk op de toets **MENU**.
- ▶ Kies **PRUNE** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
- ▶ Kies nu met de **DRAAIKNOP YES** of **NO** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

Het toestel verwijdert nu alle zenders die niet meer te ontvangen zijn uit de lijst.



---

## 7.2.4. System

- ▶ Druk op de toets **MENU**, kies met de draaiknop **SEARCH** het menu **SYSTEM** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

Hier kunt u de volgende opties instellen:

- Time
  - Sleep
  - Backlight
  - Language
  - Factory Reset
  - SW-versie
- ▶ Kies met de draaiknop **SEARCH** het gewenste menu en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
  - ▶ Volg de verdere instructies.

## 7.3. FM-modus

Om FM-zenders te kunnen ontvangen moet het toestel in de FM-modus worden gezet.

Druk enkele keren op de toets **MODE** tot op de display **FM** wordt weergegeven.

### 7.3.1. Reset

- ▶ Druk op de toets **MENU**, kies met de draaiknop **SEARCH** het menu **SYSTEM** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
- ▶ Kies met de draaiknop **SEARCH** het menu **FACTORY RESET** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

- 
- Kies met de draaiknop **SEARCH** de optie **YES** of **NO** het gewenste menu en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

## 7.4. Radio Data System

Het Radio Data System is een service van de omroepen. Naast het gebruikelijke muziek- en spraakprogramma wordt extra informatie uitgezonden in de vorm van gecodeerde digitale signalen die door de radio worden geanalyseerd en weergegeven. Op het display wordt de programmaam en andere informatie (verkeersinformatie, titel van de afgespeelde muziek, etc.) weergegeven.

Bij een zwak signaal schakelt de radio automatisch om naar een RDS-zender die hetzelfde programma uitzendt.

In de radiomodus kunt u de beschikbare informatie weergeven door meerdere keren op de toets **INFO** te drukken.

- Radiotext
- Soort programma
- Frequentie
- Mono/Stereo
- Tijd
- Datum

---

### 7.4.1. FM-zenders zoeken

- ▶ Druk kort op de toets **SCAN** om de frequentieband in oplopende richting te doorzoeken naar de gewenste zender.
- ▶ Draai de draaiknop **SEARCH** tegen de richting van de klok in om de frequentieband omlaag te doorzoeken naar de gewenste zender.

Het zoeken wordt beëindigd wanneer er een zender is gevonden.

- ▶ Door de draaiknop **SEARCH** kort te draaien, kunt u de frequentie in kleinere stappen verhogen of verlagen. Door de knop langer vast te houden wordt het zoeken voor- resp. achteruit ingeschakeld.

### 7.5. Zenders opslaan

U kunt tot 10 vooraf ingestelde DAB+- en 10 FM-zenders opslaan.

- ▶ Kies eerst met de toets **MODE** de DAB+ of FM-modus.
- ▶ Zoek zoals hierboven beschreven automatisch of handmatig naar de gewenste zender.
- ▶ Druk op de toets **PRESET** en houd deze ingedrukt.

De aanduiding voor de geheugenplaats onder **PRESET STORE** knippert.

- ▶ Kies met de draaiknop **SEARCH** de gewenste geheugenplaats **1-10**. Vrije geheugenplaatsen worden aangegeven met **EMPTY**.

- 
- ▶ Bevestig de keuze van de geheugenplaats door op de toets **SELECT** te drukken.

U ziet een melding **PRESET X STORED**, wanneer de zender is opgeslagen.

### 7.5.1. Zenders oproepen

- ▶ Druk kort op **PRESET**. Kies met de draaiknop **SEARCH** de gewenste opgeslagen zender
- ▶ Bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

## 7.6. Systeeminstellingen in de FM-modus

### 7.6.1. Instelling van de zoekmodus

Druk op de toets **MENU** en kies onder **SCAN SETTING** met de draaiknop **SEARCH**, **ALL STATIONS** (alle zenders) of **STRONG STATION** (alleen de sterke zenders).

- ▶ Bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

### 7.6.2. Audio instelling

- ▶ Druk op de toets **MENU** en kies onder **AUDIO SETTING** met de draaiknop **SEARCH** de instellingen **STEREO ALLOWED** of **FORCED MONO**.

De instelling **FORCED MONO** kan zinvol zijn wanneer het signaal van de zender zwak is en het volume van de zender hoog.

- 
- ▶ Bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

### 7.6.3. System

- ▶ Druk op de toets **MENU**, kies met de draaiknop **SEARCH** het menu **SYSTEM** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

Hier kunt u de volgende opties instellen:

- Time
  - Sleep
  - Backlight
  - Language
  - Factory Reset
  - SW-versie
- ▶ Kies met de draaiknop **SEARCH** het gewenste menu en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
  - ▶ Volg de verdere instructies.

## 8. Sluimerfunctie


U kunt een tijd van **10/20/30/60/70/80** en **90** minuten instellen waarna de radio automatisch wordt uitgeschakeld of de functie deactiveren (**SLEEP OFF**).

De radio is uitgeschakeld.

- ▶ Druk enkele keren op de toets **SLEEP** op het toestel totdat de gewenste sluimertijd op het display verschijnt.
- ▶ Bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

---

## 9. Geluidswaergave via hoofdtelefoon

Aan de linkerkant van het toestel bevindt zich de aansluiting voor de in-ear hoofdtelefoon .

- ▶ Sluit hierop de meegeleverde in-ear hoofdtelefoon met 3,5 mm klinkstekker aan.

De luidsprekers worden dan automatisch uitgeschakeld.



### **WAARSCHUWING!**

***Overmatige geluidsdruk bij het gebruik van in-ear of gewone hoofdtelefoons kan leiden tot schade aan het gehoor en/of verlies van het gehoorvermogen. Stel het geluidsvolume vóór de waergave in op de laagste stand.***

***Start het afspelen en verhoog het volume tot op het niveau dat u aangenaam vindt.***

***Wanneer het toestel langere tijd op een hoog geluidsvolume via een hoofdtelefoon wordt ge-***

---

***bruikt, kan dit leiden tot gehoorschade bij de luisteraar.***

## **10. Wekfunctie instellen**

Het toestel is voorzien van een wekfunctie waarmee u zich kunt laten wekken door de radio of door een geluidssignaal. U kunt twee wektijden instellen.

- ▶ Druk in uitgeschakelde toestand evt. enkele keren op de toets **ALARM/SNOOZE** om het wekmenu en het gewenste alarmgeheugen (**ALARM1** of **ALARM2**) op te roepen.
- ▶ Druk op de toets **SELECT** om het alarmgeheugen te kiezen dat u wilt instellen.
- ▶ Stel met behulp van de draaiknop **SEARCH** de wektijd in: eerst de uren, vervolgens de minuten. Bevestig de keuze door de toets **SELECT** in te drukken.
- ▶ Kies nu met de draaiknop **SEARCH** de duur van het alarm en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
- ▶ Kies nu met de draaiknop **SEARCH** de wekfunctie: **DAB**, **FM** of **BUZZER** en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
- ▶ Kies nu met de draaiknop **SEARCH** of u in de FM-modus gewekt wilt worden met de als laatste ingestelde zender of dat u een zender uit de opgeslagen lijst wilt kiezen.

- 
- ▶ Bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
  - ▶ Kies nu met de draaiknop **SEARCH** of u dagelijks (**DAILY**), eenmalig (**ONCE**), in het weekend (**WEEKENDS**) of op werkdagen (**WEEKDAYS**) gewekt wilt worden.
  - ▶ Bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
  - ▶ Kies nu met de draaiknop **SEARCH** het volume van het alarm en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.
  - ▶ Kies nu met de draaiknop **SEARCH ALARM ON** om het alarm in te schakelen en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

**OP HET DISPLAY WORDT KORT ALARM SAVED** weergegeven en de wektijd is nu geactiveerd. In uitgeschakelde toestand wordt op het display **🔔1** resp. **🔔2** weergegeven.



## LET OP

Voor de wekfunctie **ONCE** is een exacte datum nodig. Deze moet na het kiezen van de wekfunctie **ONCE** worden ingesteld. Volg hiervoor de aanwijzingen op het scherm.



---

## 11. Sleeptimer activeren/ deactiveren

In uitgeschakelde toestand kan de wekfunctie heel eenvoudig worden in- of uitgeschakeld.

- ▶ Druk op de toets **ALARM/SNOOZE** op het toestel om het wekmenu op te roepen.
- ▶ Kies nu met de draaiknop **SEARCH** de wekfunctie aan (**ON**) of uit (**OFF**). Bevestig de keuze door de toets **SELECT** in te drukken.

### 11.1. Onderbreking van het weksignaal

Druk bij het afgaan van het weksignaal op de toets **ALARM/SNOOZE** om het weksignaal te onderbreken. Het alarm wordt eerst gestopt en na ca. 5 minuten herhaald.

Druk, wanneer het weksignaal klinkt, 2x achter elkaar op de toets **ALARM/SNOOZE** om het wekken voor 10 minuten te onderbreken.

De functie wordt beëindigd wanneer u het toestel inschakelt of het alarm uitschakelt.

## 12. Sluimerfunctie

U kunt een tijd van **10/20/30/60/70/80** en **90** minuten instellen waarna de radio automatisch wordt uitgeschakeld of de functie deactiveren (**OFF**).

---

De radio is uitgeschakeld.

- ▶ Druk op de toets **SLEEP** op het toestel om het menu **SET SLEEP TIME** op te roepen.
- ▶ Kies met de draaiknop **SEARCH** of de toets **SLEEP** de uitschakeltijd en bevestig de keuze door op de toets **SELECT** te drukken.

## 13. Afvoer



### Verpakking

Dit toestel is speciaal verpakt om het tijdens het transport tegen beschadiging te beschermen. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk en vakkundig kunnen worden afgevoerd en gerecycled.



### Toestel

Afgedankte apparatuur mag niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet oude apparatuur aan het einde van de levensduur volgens voorschrift worden afgevoerd.

Hierbij worden de bruikbare grondstoffen in het toestel voor recycling gescheiden waarmee de belasting van het milieu wordt beperkt.

---

Lever het afgedankte toestel voor recycling in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of een algemeen inzamelpunt voor recycling.

Neem voor verdere informatie contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst of met uw gemeente.



## Batterijen

Batterijen moeten correct worden afgevoerd. Op verkooppunten van batterijen en en gemeentelijke inzamelpunten staan daarvoor speciale containers ter beschikking. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalwerkingsbedrijf of overheid.

# 14. Technische specificaties

## Toestel


|                          |   |
|--------------------------|---|
| Voeding                  | DC 6 V / 1,5 A  |
| Batterijen               | 4x 1,5V Mignon/AA/LR6<br>(niet meegeleverd)                     |
| Uitgangsvermogen         | 2x 20 watt max. uitgangsvermogen voor muziek<br>(2x 2 watt RMS) |
| Aansluitng hoofdtelefoon | 3,5 mm stereo klinkstekker                                      |
|                          | Uitgangsspanning:<br>max. 150 mV                                |

---


|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| FM-frequentieband   | FM 87,5-108 MHz |
| DAB+-frequentieband | 174-240 MHz     |

Afmetingen (b x h x d) ca. 230 x 142 x 165 mm

## Netadapter

|            |  |
|------------|--|
| Model:     | DYS122-060150W-2 (voor EU)<br>DYS122-060150W-3 (voor Verenigd Koninkrijk)                      |
| Fabrikant: | Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China   |
| Ingang     | 100-240 V~ / 50/60 Hz, 0.3 A   |
| Uitgang    | DC 6 V  1,5 A |

## 15. Verklaring van conformiteit

 Hiermee verklaart Medion AG dat het product MD 84950 voldoet aan de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige verklaring van conformiteit is te vinden op [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

---

## 16. Colofon

Copyright © 2015

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG

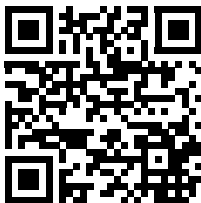
Am Zehnthof 77

D-45307 Essen

Duitsland

De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via de serviceportal [www.medionservice.de](http://www.medionservice.de) beschikbaar voor download.

U kunt ook de hierboven staande OR-code scannen en de handleiding via de serviceportal op uw mobiele toestel downloaden.



---

# Indholdsfortegnelse

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| <b>1.</b> | <b>Om denne brugsanvisning.....</b>                          | <b>167</b> |
| 1.1.      | Anvendte advarselssymboler og<br>signalord .....             | 168        |
| <b>2.</b> | <b>Pakkens indhold .....</b>                                 | <b>169</b> |
| <b>3.</b> | <b>Korrekt anvendelse .....</b>                              | <b>170</b> |
| <b>4.</b> | <b>Sikkerhedsanvisninger .....</b>                           | <b>172</b> |
| 4.1.      | Elektriske apparater er ikke legetøj....                     | 172        |
| 4.2.      | Sikker opstilling af enheden .....                           | 173        |
| 4.3.      | I tilfælde af funktionsfejl.....                             | 175        |
| 4.4.      | Sørg for, at lysnettilslutningen er let<br>tilgængelig ..... | 175        |
| 4.5.      | Ved beskadigelser.....                                       | 176        |
| 4.6.      | Anvisninger om håndtering af<br>batterier.....               | 177        |
| 4.7.      | Rengøring og opbevaring .....                                | 179        |
| 4.8.      | Uvejr .....  | 180        |
| <b>5.</b> | <b>Oversigt over apparatet .....</b>                         | <b>181</b> |
| 5.1.      | Forside .....  | 181        |
| 5.2.      | Bagside .....  | 182        |
| <b>6.</b> | <b>Ibrugtagning .....</b>                                    | <b>183</b> |
| 6.1.      | Lysnetdrift – tilslut lysnetadapteren ..                     | 183        |
| 6.2.      | Batteridrift – indsætning af batterier i<br>enheden .....    | 184        |
| 6.3.      | Tænd/sluk enheden .....                                      | 184        |
| 6.4.      | Antenne.....   | 184        |
| 6.5.      | Indstilling af klokkeslættet .....                           | 185        |
| 6.6.      | Lydstyrke.....   | 187        |

---

|            |   |            |
|------------|---|------------|
| 6.7.       | Displaybelysning.....                                       | 188        |
| 6.8.       | Sprog.....  | 188        |
| <b>7.</b>  | <b>Radiofunktion .....</b>                                  | <b>189</b> |
| 7.1.       | DAB-tilstand.....   | 189        |
| 7.2.       | Systemindstillinger i DAB-tilstand .....                    | 190        |
| 7.3.       | FM-tilstand .....   | 192        |
| 7.4.       | Radio-Data-System.....                                      | 193        |
| 7.5.       | Lagring af en kanal.....                                    | 194        |
| 7.6.       | Systemindstillinger i FM-tilstand.....                      | 195        |
| <b>8.</b>  | <b>Slumrefunktion .....</b>                                 | <b>196</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Afspilning af lyd via hovedtelefoner .....</b>           | <b>196</b> |
| <b>10.</b> | <b>Indstilling af vækkefunktionen .....</b>                 | <b>198</b> |
| <b>11.</b> | <b>Aktivering/deaktivering af<br/>vækkefunktionen .....</b> | <b>199</b> |
| 11.1.      | Afbrydelse af alarmen .....                                 | 200        |
| <b>12.</b> | <b>Bortskaffelse .....</b>                                  | <b>200</b> |
| <b>13.</b> | <b>Tekniske data .....</b>                                  | <b>202</b> |
| <b>14.</b> | <b>Overensstemmels-eserklæring .....</b>                    | <b>203</b> |
| <b>15.</b> | <b>Kolofon .....</b>  | <b>204</b> |

---

# 1. Om denne brugsanvisning



Det er vigtigt, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt og følger alle anvisningerne. På den måde opnår du en pålidelig drift og en lang forventet levetid for dit apparat. Opbevar altid denne brugsanvisning i nærheden af dit apparat, så du har nem adgang til den. Opbevar brugsanvisningen og emballagen på et sikkert sted, så du ved en overdragelse af apparatet kan videregive dem til den nye ejer.

DE  
EN  
FR  
NL  
DK



---

## 1.1. Anvendte advarselssymboler og signalord

**FARE!**

*Advarsel om umiddelbar livsfare!*



**ADVARSEL!**

*Advarsel om mulig livsfare og/eller alvorlige, uoprettelige kvæstelser!*

**FORSIGTIG!**

*Advarsel om fare for middelsvære eller mindre personskader!*



**PAS PÅ!**

*Følg anvisningerne for at undgå materielle skader!*



**BEMÆRK!**

*Yderligere oplysninger om brugen af apparatet!*



## **BEMÆRK!**

Følg anvisningerne i denne brugsanvisning!



## **ADVARSEL!**

***Advarsel om fare på grund af elektrisk stød!***

- Punktliste/oplysninger om hændelser under betjeningen
- ▶ Handling, der skal udføres

## **2. Pakkens indhold**

Kontroller, at der ikke mangler noget i pakken, og giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget.

Med den pakke, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- DAB+ radio MD 84950
- Lysnetadapter (model: DYS122-060150W-2, Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China)

---

### **3. Korrekt anvendelse**

Dette apparat er beregnet til at modtage og afspille radiostationer.

Enheden er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til industriel/erhvervs-mæssig brug.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis apparatet ikke anvendes korrekt:

- Du må ikke modificere apparatet uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehørsenheder, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun erstatnings- og tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Tag hensyn til alle oplysninger i denne brugsanvisning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening regnes for ukorrekt og kan medføre person- eller tingsskader.
- Brug ikke enheden under ekstreme omgivelsesbetingelser.



## **PAS PÅ!**

*Bemærk, at der i forskellige lande kan gælde forskellige nationale regler for, hvilke frekvensområder der frit må modtages. Oplysninger, der modtages uden for de tilladte frekvensområder, må ikke sælges, og deres indhold eller det faktum, at de er blevet modtaget, må ikke videregives til tredjepart.*

DE

EN

FR

NL

**DK**

---

## 4. Sikkerhedsanvisninger

### 4.1. Elektriske apparater er ikke legetøj



***FARE!***

***Emballagefilm skal også opbevares utilgængeligt for børn.  
Der er kvælningsfare.***

- Denne enhed er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner og/eller manglende viden, medmindre de er under opsyn af en anden person, der har ansvaret for deres sikkerhed, eller som giver dem anvisninger om, hvordan enheden skal bruges. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- Opbevar enheden og tilbehøret på et sted, der er utilgængeligt for børn.

---

## 4.2. Sikker opstilling af enheden

Vent med at tilslutte enheden til lysnettet, hvis enheden flyttes fra et koldt til et varmt rum. Det kondensvand, der opstår i denne forbindelse, kan under visse omstændigheder ødelægge enheden. Når enheden har nået stuetemperatur, kan den uden risiko tages i brug.

- Placer og betjen alle komponenter på et stabilt, jævnt og vibrationsfrit underlag for at undgå, at enheden falder ned.
- Sørg for, at der er en minimumsafstand på 5 cm omkring enheden ved opstillingen, for at sikre en tilstrækkelig ventilation.
- Ventilationen må ikke hindres ved at tildække enheden med genstande, som f.eks. aviser, bordduge, forhæng osv.

---

Sørg desuden for

- at enheden ikke påvirkes af direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater)
- at enheden ikke udsættes for direkte sollys
- kun at anvende enheden i et tempereret klima
- at enheden ikke står i nærheden af magnetfelter (f.eks. fjernsyn eller andre højttalere)
- at der ikke står brandkilder (f.eks. brændende stearinlys) i nærheden af eller på enheden
- ikke at placere genstande fyldt med væske, som f.eks. vaser, på enheden eller i nærheden af den, og beskytte alle dele mod vandsprøjt og -stænk. Beholderen kan vælte, og væsken kan compromittere den elektriske sikkerhed.

---

### 4.3. I tilfælde af funktionsfejl

Hvis enheden viser tegn på funktionsfejl, kan det skyldes en elektrostatisk afladning. I så fald skal du fjerne lysnetadapteren og tage batterierne ud. Sæt derefter batterierne i igen, og tilslut igen enheden til lysnettet. På denne måde nulstilles enheden.

### 4.4. Sørg for, at lysnettilslutningen er let tilgængelig



#### **PAS PÅ!**

*Nogle af enhedens dele er stadig strømførende, selvom enheden er slukket. Hvis du vil afbryde strømforsyningen til enheden eller gøre enheden helt fri for spænding, skal du koble enheden helt fra lysnettet.*



- 
- Tilslut kun enheden til en let tilgængelig stikkontakt (100-240 V AC, ~ 50/60 Hz), der befinder sig i nærheden af opstillingsstedet. Hvis enheden hurtigt skal kobles fra lysnettet, skal stikkontakten være frit tilgængelig.
  - Tag ikke enheden i brug, hvis enheden eller lysnetledningen har synlige skader eller hvis enheden er faldet ned.
  - Træk altid lysnetledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket. Træk aldrig i ledningen.
  - Pas på, at lysnetledningen ikke ligger sådan, at man kan falde over den. Lysnetledningen må ikke klemmes eller mases.

#### **4.5. Ved beskadigelser**

- Træk straks stikket ud af stikkontakten ved beskadigelse af strømforsyningen, lysnetstikket eller enheden.



## **ADVARSEL!**

***Forsøg aldrig selv at åbne og/eller reparere enheden. Der er fare for elektrisk stød!***

- Hvis enhedens tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at forhindre farlige situationer.
- Ved forstyrrelser bør du henvende dig til vores servicecenter eller til et andet egnet fagværksted for at undgå farlige situationer.

## **4.6. Anvisninger om håndtering af batterier**

Enheden kan anvendes med batterier. Vedrørende håndtering af batterier skal du være opmærksom på følgende:

- Genoplad aldrig batterierne! Eksplosionsfare!

- 
- Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn, må ikke kastes ind i åben ild, kortsluttes eller adskilles.
  - Sørg for, at polerne vender rigtigt, når batterierne sættes i.
  - Udskift altid alle batterier samtidig.
  - Læg altid batterier af samme type i, og brug ikke forskellige typer, eller brugte og nye batterier sammen.
  - Rengør batteriets og enhedens kontakter efter behov, inden du sætter batterierne i.
  - Tag straks opbrugte batterier ud af enheden! Der er øget fare for lækager!
  - Udsæt aldrig batterierne for kraftig varme fra f.eks. direkte sollys, ild eller lignende!
  - Hvis ovennævnte anvisninger ignoreres, kan batterierne blive afladet til en lavere spænding end deres slutspænding og lække! Fjern batterierne med det samme for at undgå skader.

- 
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med batterisyre skal du med det samme skylle de pågældende steder med rigeligt rent vand og omgående søge læge.
  - Tag batterierne ud af enheden, hvis de ikke anvendes i længere tid.

#### **4.7. Rengøring og opbevaring**

- Tag netadapteren ud af stikkontakten før rengøring.
- Anvend en tør, blød klud til rengøringen. Undgå at anvende kemiske opløsnings- og rengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen og/eller påskrifter på maskinen.
- Hvis du ikke bruger enheden i længere tid, skal du tage batterierne ud, slukke enheden med **POWER**-knappen og frakoble lysnetstikket!

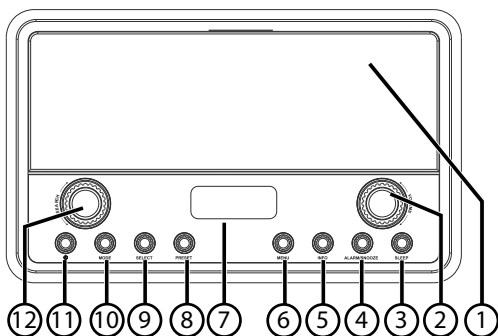
---


## **4.8. Uvejr**

Tag netstikket ud ved længere tids fravær og ved uvejr.

## 5. Oversigt over apparatet

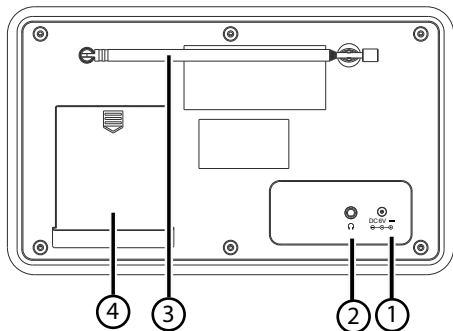
### 5.1. Forside




- 1) Højtaler
- 2) **VOLUME**: Skru op/ ned for lydstyrken
- 3) **SLEEP**: Indstilling af sleep-timer
- 4) **ALARM/SNOOZE**: Indstil vækkefunktion-  
en/gentagelse af vækning
- 5) **INFO**: Vis informationer
- 6) **MENU**: Åbn undermenuer
- 7) LCD-displayvisning
- 8) **PRESET**: Lagring af en kanal
- 9) **SELECT**: Bekræft valget
- 10) **MODE**: Indstil driftstilstand (DAB/FM)
- 11) : Tænd/sluk radioen
- 12) **SEARCH**: Søg efter menupunkter/kanaler

---

## 5.2. Bagside



- 1) **DC 6V IN:** Stik til lysnetadapter
- 2) : 3,5 mm hovedtelefonjackstik
- 3) FM-/DAB-antenne
- 4) Batterirum

---

## 6. Ibrugtagning

### 6.1. Lysnetdrift – tilslut lysnetadapteren

- ▶ Tilslut lysnetadapterens stik til enhedens lysnetadapterstik.
- ▶ Tilslut lysnetadapterens stik til en let tilgængelig stikkontakt 100–240 V ~ 50/60 Hz.



#### **PAS PÅ!**

*Brug kun den medfølgende lysnetadapter (model: DYS122-060150W-2 (EU) / DYS122-060150W-3 (UK), Dongguan Dongsong Electronic Co. Ltd., China). På lysnetadapteren er der en mærkeplade med de tilsvarende oplysninger.*



#### **BEMÆRK**

Sluk enheden, hvis du ikke skal bruge den i længere tid. Sluk enheden med **POWER**-knappen, og tag lysnetstikket ud!



---

## 6.2. Batteridrift – indsætning af batterier i enheden

Batterirummet findes på bagsiden af enheden.

- ▶ Skub batterirumlåget på enhedens bagside af, og åbn batterirummet.
- ▶ Sæt 4x 1,5 V batterier størrelse R6/AA (medfølger ikke) i på en sådan måde, at minuspolen vender mod fjedrene. Se tegningen i batterirummet!
- ▶ Tryk batterirumlåget på, indtil det klikker på plads.



### BEMÆRK

Når der er sat batterier i, og lysnetadapteren ikke er tilsluttet enheden, skifter enheden automatisk til batteridrift.

## 6.3. Tænd/sluk enheden

- ▶ Tryk på knappen  for at tænde radioen.



### BEMÆRK

Når enheden tændes, vil den befinde sig i den senest indstillede tilstand (**DAB+** eller **FM**).

## 6.4. Antenne

Til FM/DAB+-modtagelsen er enheden udstyret med en teleskopantenne.

- ▶ Træk antennen helt ud, og indstil den til den optimale modtagelse.

---

## 6.5. Indstilling af klokkeslættet

Når du tænder din radio for første gang, vises meddelelsen „**TIME IS NOT SET**“ på displayet.

- ▶ Tryk på **ALARM/SNOOZE**-knappen. Timevisningen begynder at blinke



### BEMÆRK

Drej drejeknappen **SEARCH** mod højre for at få visningen til at løbe fremad. Drej mod venstre for at få visningen til at løbe bagud. Drej og hold drejeknappen for at gennemløbe lade visningen hurtigt.

- ▶ Indstil klokkeslættet ved hjælp af drejeknappen **SEARCH**: først timerne, derefter minutterne. Bekræft valget ved at trykke på knappen **SELECT**.
- ▶ Indstil datoen ved hjælp af drejeknappen **SEARCH**: først dagen, så måneden og derefter året. Bekræft valget ved at trykke på knappen **SELECT**.

### 6.5.1. Manuel indstilling af klokkeslæt/dato

Du kan også ændre klokkeslættet, datoen og formatet på et senere tidspunkt:

- ▶ Tryk på knappen **MENU**:
- ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **SYSTEM** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen:

- 
- ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **TIME** vises.
  - ▶ Tryk på **SELECT**-knappen:
  - ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **SET TIME / DATE** vises.
  - ▶ Indstil først ved hjælp af drejeknappen timen, og bekræft derefter valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.
  - ▶ Indstil nu som beskrevet ovenfor minutterne, dagen, måneden og derefter året.
  - ▶ Efter indstillingen af året viser displayet **TIME SAVED**.

Klokkeslættet og datoen er nu indstillet.

### 6.5.2. Automatisk indstilling af klokkeslæt/dato

Du kan lade klokkeslættet og datoen ændre automatisk.

- ▶ Tryk på knappen **MENU**:
- ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **SYSTEM** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen:
- ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **TIME** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen:
- ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **AUTO UPDATE** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen:

- 
- ▶ Drej på **SEARCH**-drejeknappen, og vælg, om opdateringen skal foretages via DAB (**UPDATE FROM DAB**), via FM (**UPDATE FROM FM**), via DAB/FM (**UPDATE FROM ANY**) eller slet ikke (**NO UPDATE**).

### 6.5.3. Indstilling af klokkeslætformatet

Du kan lade klokkeslættet og datoen ændre automatisk.

- ▶ Tryk på knappen **MENU**:
- ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **SYSTEM** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen:
- ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **TIME** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen:
- ▶ Drej på drejeknappen **SEARCH**, indtil menuen **SET 12/24** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen:
- ▶ Drej på **SEARCH**-drejeknappen, og vælg, om klokkeslættet skal vises i 12 (**SET 12 HOUR**)- eller 24 (**SET 24 HOUR**) timers format, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.

## 6.6. Lydstyrke

- ▶ Med drejeknappen **VOLUME** på enheden kan du indstille lydstyrken.

På displayet vises lydstyrken i et par sekunder med en søjleindikator under **VOLUME**.

---

## 6.7. Displaybelysning

- ▶ Tryk på knappen **MENU** :
- ▶ Drej på drejeknappen Search, indtil menuen **SYSTEM** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen.
- ▶ Drej på drejeknappen Search, indtil menuen **BACKLIGHT** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen.
- ▶ Drej **SEARCH**-drejeknappen, indtil den ønskede lysstyrke (**HIGH**, **MEDIUM** eller **LOW**) vises på displayet.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen for at bekræfte valget.



### BEMÆRK

Den aktuelt indstillede lysstyrke er mærket med en \*.

## 6.8. Sprog

- ▶ Tryk på knappen **MENU** :
- ▶ Drej på drejeknappen Search, indtil menuen **SYSTEM** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen.
- ▶ Drej på drejeknappen Search, indtil menuen **LANGUAGE** vises.
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen.
- ▶ Drej **SEARCH**-drejeknappen, indtil den ønskede sprog (**ENGLISH** eller **DEUTSCH**) vises på dis-

---

playet.

- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen for at bekræfte valget.

## 7. Radiofunktion

Med denne radio kan du modtage FM-kanaler og DAB+ kanaler.

Du kan gemme op til 10 forudindstillede FM-kanaler og 10 forudindstillede DAB+ kanaler.



### BEMÆRK

Når enheden er blevet tændt, starter radioen med den senest aflyttede kanal. Ved den første ibrugtagning starter enheden i DAB-tilstand.

### 7.1. DAB-tilstand

For at du kan modtage DAB+ kanaler, skal enheden være indstillet til DAB-tilstand.

Tryk på knappen **MODE**, indtil **DAB** vises på displayet.

#### 7.1.1. Søgning efter DAB-kanaler

- ▶ Hvis du vil søge efter DAB+ kanaler, skal du trykke på **MENÜ**-knappen.
- ▶ Vælg **FULL SCAN**, og bekræft dette med **SELECT**-knappen.

Enheden søger nu efter alle tilgængelige DAB+ kanaler, og på displayet vises først **SCANNING** og en søjlevisning, der angiver, hvor langt søgningen er kom-

---

met. Efter kanalsøgningen viser displayet kortvarigt antallet af tilgængelige kanaler.



## BEMÆRK

For at holde din DAB+ kanalliste opdateret bør du jævnligt foretage en DAB+ kanalsøgning.

Drej på drejeknappen **SEARCH** for at vælge en kanal på kanallisten, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.

Når du hører DAB+ radio, kan du ved at trykke (flere gange) på **INFO**-knappen få vist de tilgængelige informationer:

- Rullende tekst
- Signalstyrke
- Programtype
- Gruppenavn
- Multiplexnummer/frekvens
- Signalfejlhyppighed
- Audiobithastighed
- Klokkeslæt
- Dato

## 7.2. Systemindstillinger i DAB-tilstand

### 7.2.1. Automatisk kanalsøgning

- ▶ Tryk på knappen **MENU**

- 
- ▶ Vælg **FULL SCAN**, og bekræft dette med **SELECT**-knappen.

Enheden søger nu efter alle tilgængelige DAB+ kanaler.

### 7.2.2. Manuel kanalsøgning

- ▶ Tryk på knappen **MENU**.
- ▶ Vælg **MANUAL TUNE**, og bekræft dette med **SELECT**-knappen.
- ▶ Indstil nu med **DREJEKNAPPEN** den ønskede frekvens, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.

### 7.2.3. Skjul kanaler, der ikke længere kan modtages

- ▶ Tryk på knappen **MENU**.
- ▶ Vælg **PRUNE**, og bekræft dette med **SELECT**-knappen.
- ▶ Vælg nu med **DREJEKNAPPEN YES** eller **NO**, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.

Enheden fjerner nu alle kanaler, der ikke længere kan modtages.

### 7.2.4. System

- ▶ Tryk på **MENU**-knappen, vælg ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen menuen **SYSTEM**, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.



---

Her kan du foretage følgende yderligere indstillinger:

- Time
  - Sleep
  - Backlight
  - Language
  - Factory Reset
  - SW Version
- ▶ Vælg den ønskede menu ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Følg nu de videre instruktioner.

## 7.3. FM-tilstand

For at du kan modtage FM-kanaler, skal enheden være indstillet til FM-tilstand.

Tryk på knappen **MODE**, indtil **FM** vises på displayet.

### 7.3.1. Nulstil

- ▶ Tryk på **MENU**-knappen, vælg ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen menuen **SYSTEM**, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Vælg ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen menuen **FACTORY RESET**, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Vælg ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen **YES** eller **NO**, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.

---

## 7.4. Radio-Data-System

Radio Data System er en service fra radiostationerne. Ud over den normale udsendelse af musik- og taleprogrammer udsendes der ekstra informationer i form af kodede digitale signaler, som kan registreres af radioen og vises på displayet. På displayet vises programnavnet og andre informationer (trafikinformationer, titel på den aktuelt spillede musik m.m.).

Hvis modtagelsen af radiokanalen er svag, skifter radioen automatisk til en Radio-Data-System-station, der udsender det samme program.

Når du hører radio, kan du ved at trykke (flere gange) på **INFO**-knappen få vist de tilgængelige informationer:

- Radiotekst
- Programtype
- Frekvens
- Mono/stereo
- Klokkelæt
- Dato

### 7.4.1. Søgning efter FM-kanaler

- ▶ Drej **SEARCH**-drejeknappen i urets retning for at søge opad i frekvensbåndet efter den ønskede kanal.
- ▶ Drej **SEARCH**-drejeknappen mod urets retning for at søge nedad i frekvensbåndet efter den ønskede kanal.

Når der bliver fundet en kanal, afsluttes kanalsøgning-

---

gen.

- ▶ Ved at dreje kort på **SEARCH**-drejeknappen kan du øge hhv. reducere frekvensen i små skridt. Ved længere tryk aktiveres søgning fremad hhv. tilbage.

## 7.5. Lagring af en kanal

Du kan nu gemme op til 10 forudindstillede DAB+ kanaler og 10 FM-kanaler.

- ▶ Vælg først DAB+- eller FM-tilstand med **MODE**-knappen.
- ▶ Søg automatisk eller manuelt efter den ønsk kanal som beskrevet ovenfor.
- ▶ Tryk på knappen **PRESET**, og hold den nede.

Hukommelsespladsindikatoren under **PRESET STORE** blinker.

- ▶ Vælg ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen den ønskede hukommelsesplads **1-10**. Ikke-tilknyttede hukommelsespladser angives med **EMPTY**.
- ▶ Bekræft valget af hukommelsespladsen med **SELECT**-knappen.

Du får meddelelsen **PRESET X STORED**, som angiver, at kanalen er gemt.

### 7.5.1. Valg af en kanal

- ▶ Tryk kort på **PRESET**. Vælg ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen den ønskede forudindstillede kanal.
- ▶ Bekræft valget med **SELECT**-knappen.

---

## 7.6. Systemindstillinger i FM-tilstand

### 7.6.1. Søgeindstilling

Tryk på **MENU**-knappen, og vælg under **SCAN SETTING** ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen **ALL STATIONS** (alle kanaler) eller **STRONG STATION** (kun kraftige kanaler).

- ▶ Bekræft valget med **SELECT**-knappen.

### 7.6.2. Lydindstilling

- ▶ Tryk på **MENU**-knappen, og vælg under **AUDIO SETTING** ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen indstillingen **STEREO ALLOWED** eller **FORCED MONO**.

Indstillingen **FORCED MONO** kan være nyttig, hvis kanalsignalet er svagt og udendelsen er høj.

- ▶ Bekræft valget med **SELECT**-knappen.

### 7.6.3. System

- ▶ Tryk på **MENU**-knappen, vælg ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen menuen **SYSTEM**, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.

Her kan du foretage følgende yderligere indstillinger:

- Time
- Sleep
- Backlight
- Language

- 
- Factory Reset
  - SW Version
- ▶ Vælg den ønskede menu ved at dreje på **SEARCH**-drejeknappen, og bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Følg nu de videre instruktioner.

## 8. Slumrefunktion


Du kan indstille en tid på

**10/20/30/60/70/80** og **90** minutter, hvorefter radioen automatisk skal slukke eller deaktivere funktionen (**SLEEP OFF**).

Radioen er tændt.

- ▶ Tryk på **SLEEP**-knappen på enheden flere gange, indtil den ønskede slumretid vises på displayet.
- ▶ Bekræft valget med **SELECT**-knappen.

## 9. Afspilning af lyd via hovedtelefoner

På bagsiden finder du øre-/høretelefonstikket .

- ▶ Tilslut her øre-/hovedtelefoner med 3,5 mm jack-stik.

Højttaleren på radioen slås så automatisk fra.



## **ADVARSEL!**

**En for høj lydstyrke ved anvendelse af øre- og hovedtelefoner kan medføre høreskader og/eller tab af hørelsen. Indstil lydstyrken til den laveste værdi inden afspilningen.**

**Start afspilningen, og øg lydstyrken til et niveau, der er behageligt for dig.**

**Hvis en enhed anvendes med hovedtelefoner ved høj lydstyrke i længere tid, kan det medføre høreskader hos lytteren.**

---

## 10. Indstilling af vækkefunktionen

Enheden har en vækkefunktion, som du kan indstille til at vække dig med radioen eller en alarmtone. Du kan indstille to vækketider.

- ▶ Tryk i tændt tilstand eventuelt flere gange på **ALARM/SNOOZE**-knappen for at åbne vækningsmenuen og den ønskede alarmhukommelsesplads (**ALARM1** eller **ALARM2**).
- ▶ Tryk på **SELECT**-knappen for at vælge den alarmhukommelsesplads, som du vil redigere.
- ▶ Indstil vækketidspunktet ved hjælp af drejeknappen **SEARCH**: først timerne, derefter minutterne. Bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Vælg nu med **SEARCH**-drejeknappen alarmens varighed, og bekræft dit valg ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Vælg nu vækningstypen med **SEARCH**-drejeknappen: **DAB**, **FM** eller **BUZZER**, og bekræft ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Vælg nu med **SEARCH**-drejeknappen, om du i FM-tilstand vil vækkes med den senest aflyttede kanal eller med en kanal fra hukommelseslisten.
- ▶ Bekræft ved at trykke på **SELECT**-knappen.

- ▶ Vælg nu med **SEARCH**-drejeknappen, om du vil vækkes hver dag (**DAILY**), én gang (**ONCE**), i weekenden (**WEEKENDS**) eller på hverdage (**WEEKDAYS**).
- ▶ Bekræft ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Vælg nu med **SEARCH**-drejeknappen vækketonens lydstyrke, og bekræft ved at trykke på **SELECT**-knappen.
- ▶ Vælg nu med **SEARCH**-drejeknappen **ALARM ON** for at aktivere alarmen, og bekræft ved at trykke på **SELECT**-knappen.

**ALARM SAVED** vises nu kortvarigt på displayet, og vækketidspunktet er nu aktiveret. I slukket tilstand vises på displayet **🔔1** hhv. **🔔2**.



## BEMÆRK

Vækkefunktionen **ONCE** kræver en nøjagtig datoangivelse. Den skal du indstille, efter at du har valgt vækkefunktionen **ONCE**.

Følg vejledningen på displayet.

## 11. Aktivering/deaktivering af vækkefunktionen

I slukket tilstand kan vækkefunktionen nemt aktiveres eller deaktiveres.

- ▶ Tryk på **ALARM/SNOOZE**-knappen på enheden for at åbne vækkemenuen.



- 
- Vælg nu med **SEARCH**-drejeknappen at slå vækkefunktionen til (**ON**) eller fra (**OFF**). Bekræft valget ved at trykke på **SELECT**-knappen.

## 11.1. Afbrydelse af alarmen

Tryk, når vækkesignalet høres, på knappen **ALARM/SNOOZE** for at slå alarmen fra. Alarmen stoppes i første omgang fra og gentages efter ca. 5 minutter.

Tryk, når vækkesignalet høres, 2 gange efter hinanden på knappen **ALARM/SNOOZE** for at afbryde alarmen i 10 minutter.

Funktionen afsluttes, når du tænder enheden eller deaktiverer alarmen.

## 12. Bortskaffelse



### Emballage

Apparatet er placeret i en emballage for at beskytte den mod transportskader. Emballagen er fremstillet af materialer, der kan bortskaffes på en miljøvenlig måde og afleveres med henblik på korrekt genbrug.



### Enheden

Gamle apparater må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal apparatet ved slutningen af dets levetid afleveres til korrekt bortskaffelse.

---

Derved genanvendes de værdifulde materialer, der er indeholdt i apparatet, og forurening af miljøet undgås.

Aflever det gamle apparat til et indsamlingssted for elektronisk affald eller en genbrugsstation.

Du kan få flere oplysninger hos dit lokale renovations-selskab eller din kommunalforvaltning.



### **Batterier**

Batterier skal bortskaffes korrekt. Til dette formål findes der passende indsamlingsbeholdere i forretninger, der sælger batterier, samt på de kommunale genbrugspladser.

Du kan få flere oplysninger hos dit lokale renovationsselskab eller hos din kommunalforvaltning.


---

## 13. Tekniske data

### Enheden


|                    |   |
|--------------------|---|
| Spændingsforsyning | DC 6 V = 1,5 A  |
| Batteridrift       | 4 x 1,5V Mignon/AA/LR6<br>(medfølger ikke)                |
| Udgangseffekt      | 2 x 20 watt maks. musik-<br>effekt<br>(2 x 2 watt RMS)    |
| Hovedtelefonudgang | 3,5 mm stereojackstik,<br>Udgangsspænding maks.<br>150 mV |
| FM-frekvensbånd    | 87,5 – 108 MHz  |
| DAB+ frekvensbånd  | 174 – 240 MHz   |
| Mål (B x H x T)    | 230 x 142 x 165 mm  |

### Lysnetadapter

|            |  |
|------------|--|
| Model:     | DYS122-060150W-2 (for<br>EU)<br>DYS122-060150W-3 (for<br>UK)                                     |
| Producent: | Dongguan Dongsong<br>Electronic Co. Ltd., China  |
| Input      | AC 100–240 V ~ 50/60 Hz,<br>0.3 A  |
| Output     | DC 6 V  1,5 A |

---

## 14. Overensstemmelseserklæring

 Medion AG erklærer hermed, at produktet MD 84950 er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- EMC-direktivet 2004/108/EF
- Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- Direktivet for miljøvenligt design 2009/125/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EU.

De komplette overensstemmelseserklæringer kan findes på [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

---

## 15. Kolofon

Copyright © 2015

Alle rettigheder forbeholdes.

Denne brugsanvisning er ophavsretsligt beskyttet.

Mangfoldiggørelse i mekanisk, elektronisk eller enhver anden form uden skriftlig tilladelse fra producenten er forbudt

Ophavsretten tilhører firmaet:

Medion AG

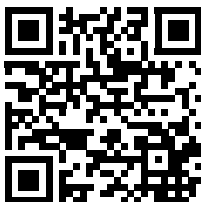
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Tyskland

Brugsanvisningen kan efterbestilles via Service Hotline og kan også downloades via serviceportalen [www.medionservice.de](http://www.medionservice.de).

Du kan også scanne QR-koden ovenfor og downloade brugsanvisningen til din mobile terminalenhed via serviceportalen.



06/2015

**MEDION®**